

ANNETTE

ET

LUBIN,

OPERA COMIQUE EN UN ACTE,
Tenir en musique et Dedié

A Monseigneur

COMTE D'ARTOIS

PAR

M^R. MARTINI

*Sur-intendant de la Musique du Roi, Directeur de la Musique
de Monseigneur Comte d'Artois, & Pension.^{er} du Roi.*

*Représenté devant leurs Majestés, par les Comédiens
Italiens Ordinaires du Roi, le Vendredi 6. Fevrier 1789.*

PAROLES DE M. FAVART.

Gravé par Duquet Musicien de la Comédie Italienne.

A PARIS

Aux Adresses ordinaires de Musique.

A. P. D. R.

M. 273, 12

Allen A. Brown

Aug 14, 1894

Monseigneur


C'est à cette Nouvelle Musique d'Annette
et Lubin, que je dois le bonheur de vous appartenir;
Daignez, Monseigneur, en agréer l'hommage;
J'ose vous l'offrir comme un tribut de ma reconnaissance;
puisse-t-il être digne des bontés dont vous daignez m'honorer.
Je Suis avec le plus profond Respect

Monseigneur

Votre très humble et
très Obéissant Serviteur

Martiny

AVERTISSEMENT.



M^r. FAVART, le Créateur de l'Opera comique, s'est plû à l'age de 78 ans à rajeunir son Annette et Lubin en y faisant quelques Changements. L'intention de l'Auteur de la Musique de cet Ouvrage, en le donnant au jour, n'est pas de vouloir détruire l'opinion favorable que le Public peut encore avoir pour l'ancienne musique d'Annette et Lubin ; Mais il croit restituer aux amateurs et aux vrais connoisseurs un Poëme plein de caracteres et de situations très favorables pour la musique, que de vieux Vaudevilles et des Airs parodiés, il y a 27 ans, ont presque déjà mis dans l'oubli, vû les grands progrès que l'art de la Musique a fait en France depuis ce tems.

ANNETTE

ET LUBIN

Comédie

Le Théâtre représente une Campagne; on voit un Bois d'un côté, et de l'autre un coteau. Sur le devant du Théâtre il y a une cabane de verdure à moitié faite, vis-à-vis de laquelle est une source d'eau.

SCENE 1^{re}

Le Bailli, le Seigneur.

The musical score is arranged in two systems of staves. The first system includes:

- Cors in E#**: Horns in E major, marked *FF* at the beginning and *PP* later.
- W. FF**: Woodwinds, marked *FF*.
- Violes et Bassons col b**: Violins and Bassoons in C major, marked *FF*.
- Muscle so**: Basses, marked *FF*.

The second system includes:

- Oboë**: Oboe, marked *PP* and *P*.
- Fagotti**: Bassoons, marked *P*.
- All^o Molto**: A section marked *All^o Molto* with a *P* dynamic.

Throughout the score, there are various musical notations including notes, rests, and dynamic markings. Brackets with arrows are placed above the staff lines, indicating specific points where the horns should use mutes to create echo effects.

(Nota.) Les traits marqués — indiquent les endroits où les Cors de Chasse doivent avoir des Sourdines pour imiter l'Echo et le double Echo. Il faut proportionner la force des Sourdines au Local.

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of three sharps (F#, C#, G#). The second staff is a piano accompaniment with a treble clef, featuring a dense texture of sixteenth notes. The third staff is a piano accompaniment with an alto clef and a key signature of three sharps. The fourth staff is a piano accompaniment with a bass clef and a key signature of three sharps. The fifth staff is a piano accompaniment with a bass clef and a key signature of three sharps. Dynamics include *cres* (crescendo) in the third and fourth staves.

Violoncelli

The second system of the musical score consists of five staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of three sharps. The second staff is a piano accompaniment with a treble clef, featuring a dense texture of sixteenth notes. The third staff is a piano accompaniment with a treble clef, featuring a dense texture of sixteenth notes. The fourth staff is a piano accompaniment with an alto clef and a key signature of three sharps. The fifth staff is a piano accompaniment with a bass clef and a key signature of three sharps. Dynamics include *F* (forte) in the second, third, and fourth staves, and *col b* (colla parte) in the fourth staff.

tutti

The third system of the musical score consists of five staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of three sharps. The second staff is a piano accompaniment with a treble clef, featuring a dense texture of sixteenth notes. The third staff is a piano accompaniment with a treble clef, featuring a dense texture of sixteenth notes. The fourth staff is a piano accompaniment with a treble clef, featuring a dense texture of sixteenth notes. The fifth staff is a piano accompaniment with a bass clef and a key signature of three sharps. Dynamics include *FF* (fortissimo) in the second, third, and fourth staves, and *segue* in the fourth staff.

First system of musical notation, consisting of five staves. The top staff features a melodic line with slurs and a *pp* dynamic marking. The second and third staves contain dense chordal textures with *ff* dynamics. The bottom two staves provide a bass line with a steady eighth-note accompaniment.

Second system of musical notation, consisting of five staves. The top staff continues the melodic line with *ff* dynamics. The second staff has a *ff* dynamic marking. The third staff features a dense, rhythmic accompaniment with *ff* dynamics. The bottom two staves continue the bass line with *ff* dynamics. The word *Violoncello* is written below the bottom staff.

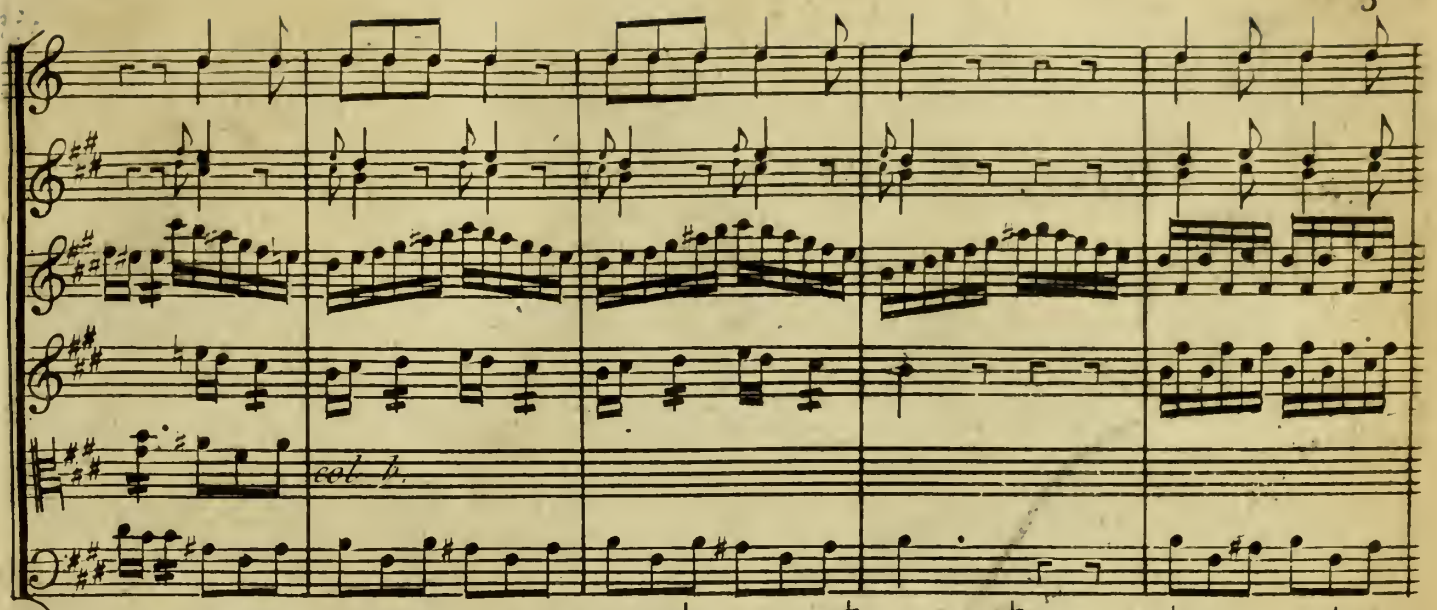
Third system of musical notation, consisting of five staves. The top staff continues the melodic line with *ff* dynamics. The second staff has a *ff* dynamic marking. The third staff features a dense, rhythmic accompaniment with *ff* dynamics. The bottom two staves continue the bass line with *ff* dynamics. A *F* dynamic marking is present in the top staff towards the end of the system.

4

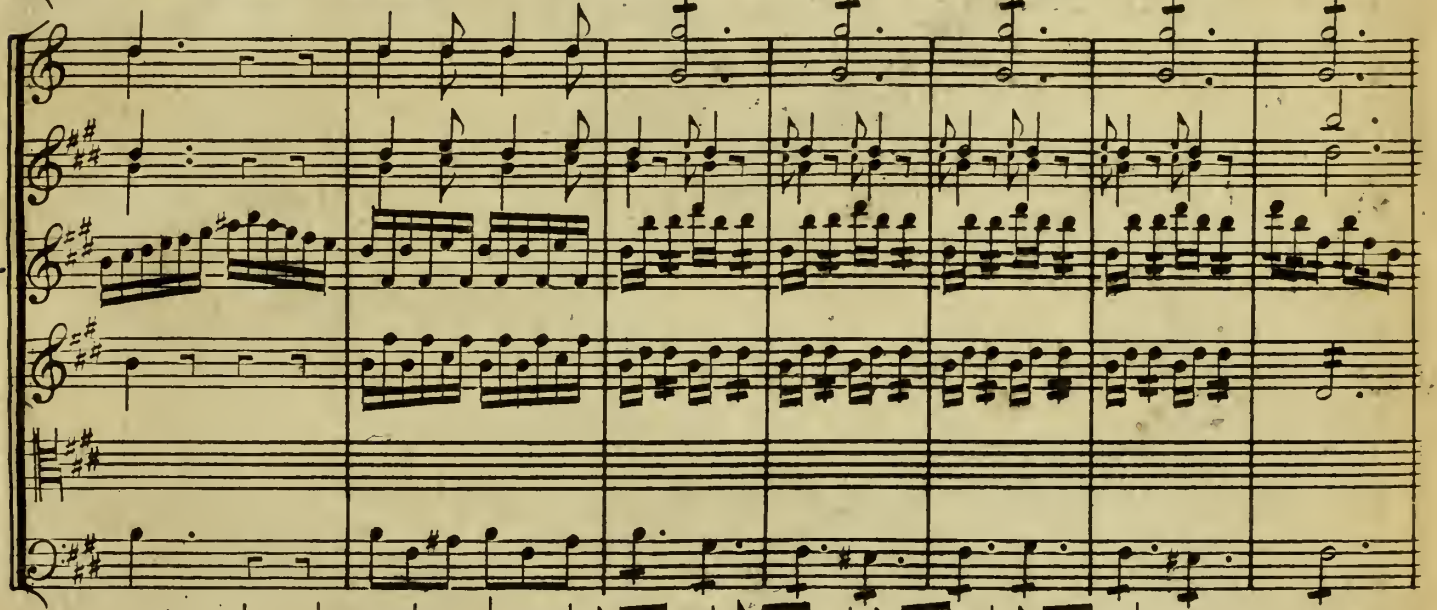
First system of musical notation, consisting of five staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a 4-measure rest at the beginning. The second staff is a treble clef staff with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a dynamic marking of **ff**. The third staff is a treble clef staff with a key signature of three sharps and a dynamic marking of **ff**. The fourth staff is a treble clef staff with a key signature of three sharps and a dynamic marking of **ff**. The fifth staff is a bass clef staff with a key signature of three sharps and a dynamic marking of **ff**. The system contains 16 measures of music.

Second system of musical notation, consisting of five staves. The top staff is a vocal line with a treble clef. The second staff is a treble clef staff with a key signature of three sharps. The third staff is a treble clef staff with a key signature of three sharps. The fourth staff is a treble clef staff with a key signature of three sharps. The fifth staff is a bass clef staff with a key signature of three sharps. The system contains 16 measures of music.

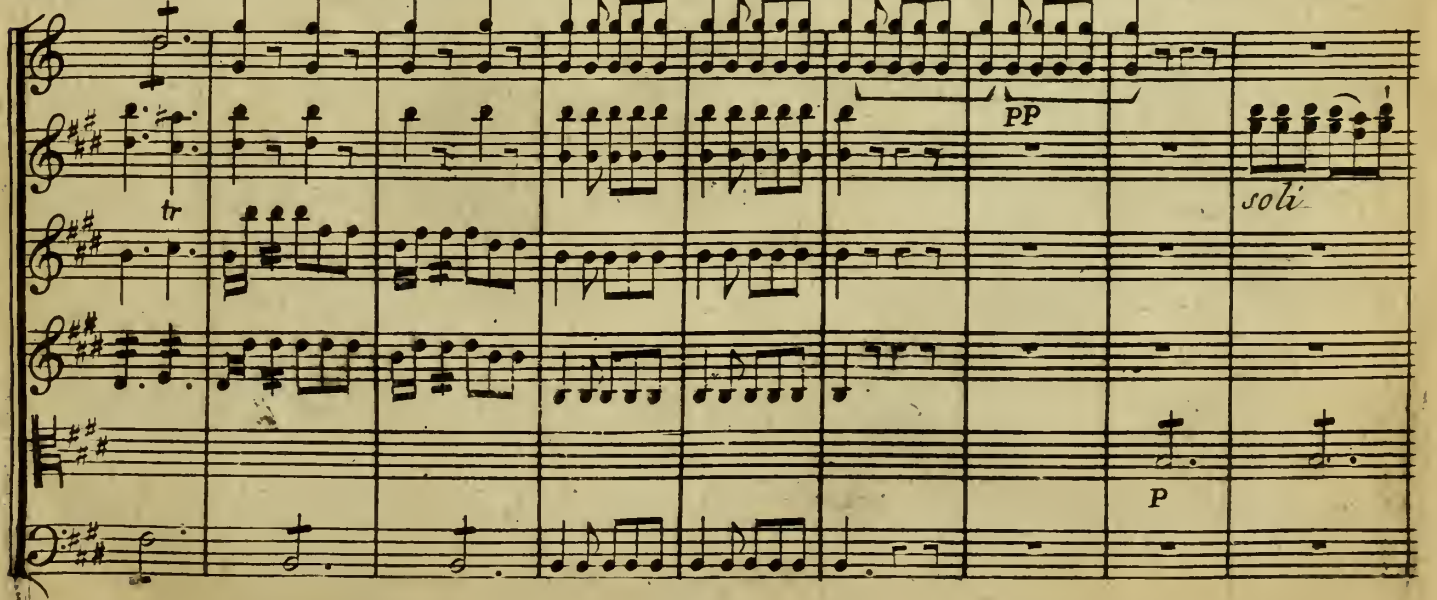
Third system of musical notation, consisting of five staves. The top staff is a treble clef staff with a key signature of three sharps. The second staff is a treble clef staff with a key signature of three sharps. The third staff is a treble clef staff with a key signature of three sharps and a dynamic marking of **F**. The fourth staff is a treble clef staff with a key signature of three sharps and a dynamic marking of **F P**. The fifth staff is a bass clef staff with a key signature of three sharps and a dynamic marking of **F P**. The system contains 16 measures of music.



First system of musical notation, consisting of five staves. The top staff is a treble clef with a melodic line. The second staff is a treble clef with a harmonic accompaniment. The third staff is a treble clef with a complex, rapid melodic passage. The fourth staff is a treble clef with a rhythmic accompaniment. The fifth staff is a bass clef with a melodic line. The key signature has two sharps (F# and C#). The word *col. h.* is written in the fourth staff.



Second system of musical notation, consisting of five staves. The top staff is a treble clef with a melodic line. The second staff is a treble clef with a harmonic accompaniment. The third staff is a treble clef with a complex, rapid melodic passage. The fourth staff is a treble clef with a rhythmic accompaniment. The fifth staff is a bass clef with a melodic line. The key signature has two sharps (F# and C#).



Third system of musical notation, consisting of five staves. The top staff is a treble clef with a melodic line. The second staff is a treble clef with a harmonic accompaniment. The third staff is a treble clef with a complex, rapid melodic passage. The fourth staff is a treble clef with a rhythmic accompaniment. The fifth staff is a bass clef with a melodic line. The key signature has two sharps (F# and C#). The word *tr* is written in the second staff. The word *pp* is written in the top staff. The word *soli* is written in the second staff. The word *P* is written in the fifth staff.

Handwritten musical score, first system. It consists of five staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The second staff is a piano accompaniment with a treble clef and a key signature of two sharps. The third staff is a piano accompaniment with a treble clef and a key signature of two sharps. The fourth staff is a piano accompaniment with a bass clef and a key signature of two sharps. The fifth staff is a piano accompaniment with a bass clef and a key signature of two sharps. The music features a variety of note values, including quarter, eighth, and sixteenth notes, as well as rests. There are several dynamic markings, including 'F' (forte) and 'mf' (mezzo-forte). The notation is in a historical style, with some ink bleed-through from the reverse side of the page.

Handwritten musical score, second system. It consists of five staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The second staff is a piano accompaniment with a treble clef and a key signature of two sharps. The third staff is a piano accompaniment with a treble clef and a key signature of two sharps. The fourth staff is a piano accompaniment with a bass clef and a key signature of two sharps. The fifth staff is a piano accompaniment with a bass clef and a key signature of two sharps. The music continues with similar notation and dynamics as the first system. There are several dynamic markings, including 'F' (forte) and 'mf' (mezzo-forte). The notation is in a historical style, with some ink bleed-through from the reverse side of the page.

Handwritten musical score, third system. It consists of five staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The second staff is a piano accompaniment with a treble clef and a key signature of two sharps. The third staff is a piano accompaniment with a treble clef and a key signature of two sharps. The fourth staff is a piano accompaniment with a bass clef and a key signature of two sharps. The fifth staff is a piano accompaniment with a bass clef and a key signature of two sharps. The music continues with similar notation and dynamics as the previous systems. There are several dynamic markings, including 'F' (forte) and 'mf' (mezzo-forte). The notation is in a historical style, with some ink bleed-through from the reverse side of the page.

Violoncelli
Minaur
P

This system contains the first four measures of the Violoncelli part. It features a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The music consists of a steady eighth-note accompaniment. The first measure is marked with a dynamic of *P* (piano). The word *Minaur* is written above the staff in the second measure, and *Violoncelli* is written below the staff in the third measure.

tutti
FF

This system contains measures 5 through 8. The music continues with the eighth-note accompaniment. The dynamic increases to *FF* (fortissimo) in the fifth measure. The word *tutti* is written above the staff in the sixth measure. The system concludes with a repeat sign at the end of the eighth measure.

Flauti
P
Fagotti
P
cres
cres
cres
cres Violoncelli

This system contains measures 9 through 12. It includes parts for Flauti, Fagotti, and Violoncelli. The Flauti part (top staff) begins with a dynamic of *P* and features a melodic line with a crescendo (*cres*) starting in the tenth measure. The Fagotti part (middle staff) also begins with a dynamic of *P* and has a crescendo (*cres*) starting in the tenth measure. The Violoncelli part (bottom staff) continues with a dynamic of *P* and has a crescendo (*cres*) starting in the tenth measure. The word *Flauti* is written above the first staff, and *Fagotti* is written above the second staff.



Musical score system 1, measures 1-5. The system consists of five staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The second and third staves are piano accompaniment with treble clefs and a key signature of two sharps. The fourth staff is a bass line with a bass clef and a key signature of two sharps. The fifth staff is a bass line with a bass clef and a key signature of two sharps. The music features a vocal melody and piano accompaniment. The piano part includes a prominent sixteenth-note figure in the right hand. The system concludes with a fermata over the final measure. Dynamic markings include *F* (forte) above the piano part and *col b.* (coll'arco) above the bass line.



Musical score system 2, measures 6-10. The system consists of five staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of two sharps. The second and third staves are piano accompaniment with treble clefs and a key signature of two sharps. The fourth staff is a bass line with a bass clef and a key signature of two sharps. The fifth staff is a bass line with a bass clef and a key signature of two sharps. The music continues with the vocal melody and piano accompaniment. The piano part features a complex texture with many sixteenth notes. The system concludes with a fermata over the final measure. Dynamic markings include *tutti* (tutti) above the bass line and *F* (forte) above the piano part.



Musical score system 3, measures 11-15. The system consists of five staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of two sharps. The second and third staves are piano accompaniment with treble clefs and a key signature of two sharps. The fourth staff is a bass line with a bass clef and a key signature of two sharps. The fifth staff is a bass line with a bass clef and a key signature of two sharps. The music continues with the vocal melody and piano accompaniment. The piano part features a complex texture with many sixteenth notes. The system concludes with a fermata over the final measure. Dynamic markings include *F* (forte) above the piano part and *F* (forte) below the bass line.

pp
ff
ff
ff
ff

This system contains five staves of music. The first staff begins with a *pp* dynamic marking. The second and third staves have *ff* markings. The fourth and fifth staves also feature *ff* markings. The music consists of rhythmic patterns and melodic lines.

Violoncelli soli

tutti ff

F
F
F P
F P
F P

This system contains five staves of music. The first staff has an *F* marking. The second staff has an *F* marking. The third staff has *F* and *P* markings. The fourth staff has *F* and *P* markings. The fifth staff has *F* and *P* markings. The music continues with complex rhythmic and melodic structures.

cel b.

This system contains five staves of music. The fifth staff has a *cel b.* marking. The music concludes with various rhythmic and melodic patterns across all staves.



Musical score system 1, featuring five staves. The top staff is in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The second and third staves are in treble clef with a key signature of three sharps (F#, C#, and G#). The fourth staff is in treble clef with a key signature of three sharps and contains dense chordal textures. The bottom staff is in bass clef with a key signature of three sharps and is labeled "Violoncelli". Performance markings include "P" (piano) in the first and fourth staves, "col 1." in the third staff, and "tr" (trill) in the fourth staff.



Musical score system 2, featuring five staves. The top staff is in treble clef with a key signature of two sharps. The second and third staves are in treble clef with a key signature of three sharps. The fourth staff is in treble clef with a key signature of three sharps and contains dense chordal textures. The bottom staff is in bass clef with a key signature of three sharps and is labeled "tutti". Performance markings include "F" (forte) in the first, second, and fourth staves, "scol" (solo) in the first staff, "tr" (trill) in the fourth staff, and "col b." in the fourth staff.

Corni

Oboè tr

Violoncelles tr

Violoncelle

le Seigneur

le Bailly

Monseigneur,

Bailly. . . n'avez-vous pas vu mon Piqueur?

Monsei-

a-vez-vous vu le cerf? les chiens ont pris le change

P *F* *P* *F* *P* *F* *P* *F*

gueur c'est une chose é. trange il faut le décré-ter et le mettre

unis

F *P* *F* *P*

en pri-son c'est un rapt c'est un

un cerf? un Cerf! vous perdez la rai-son

P *P*

rapl

vous perdez la raison. j'en tends vers le bois

vous êtes Seigneur du Village vous de j'en tends vers le bois

FF P FF P FF P

vez mainte-nir les loix
 finis-sez votre verbi-age finis-sez votre verbi-age

col. b.

F

Lubin *Annette* *Monseigneur*
le Cerf *mon Pi-queur* *finissez votre verbi-*

F **F** **F** **F** **F**

P **F**

Monsei gneur Monsei gneur demeu - rez en - cor demeu rez en -
 age si - nis - sez j'en tends le Cor finis sez votre verbi

cor Monsei gneur Monsei gneur demeu - rez en - cor Monsei gneur demeu rez en -
 age finis - - sez si - nis - sez j'en tends le Cor

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is a treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The second staff is a treble clef with a key signature of two sharps. The third staff is a treble clef with a key signature of two sharps. The fourth staff is a bass clef with a key signature of two sharps. The fifth staff is a bass clef with a key signature of two sharps. The vocal line is written in the fourth staff. The lyrics are: *cor Monsei- gneur demeurez en cor Monsei- gneur demeurez en - - cor - -*
finis- -sez j'entends le Cor finis- -sez j'entends le Cor - -

Dynamic markings include *cres* (crescendo) and *FF* (fortissimo).

The second system of the musical score consists of five staves. The top staff is a treble clef with a key signature of two sharps. The second staff is a treble clef with a key signature of two sharps. The third staff is a treble clef with a key signature of two sharps. The fourth staff is a bass clef with a key signature of two sharps. The fifth staff is a bass clef with a key signature of two sharps. The vocal line is written in the fourth staff. The lyrics are: *cor Monsei- gneur demeurez en cor Monsei- gneur demeurez en - - cor - -*
finis- -sez j'entends le Cor finis- -sez j'entends le Cor - -

Dynamic markings include *cres* (crescendo), *pp* (pianissimo), and *FF* (fortissimo).

le Bailli.

Oui, Monseigneur, l'affaire est criminelle.

Annette est fille, et Lubin est garçon;

Ils s'aiment tous les deux.

le Seigneur.

La chose est naturelle.

le Bailli.

Quoi! s'aimer sans permission!

le Seigneur.

En faut-il pour s'aimer ?

le Bailli.

Mais Annette est si belle!

le Seigneur.

Oui-dà! je ne la connois pas.

le Bailli.

Ah! Monseigneur, qu'elle a d'appas!

Corni in G

Flauto 1°

Flauto 2°

W.

Violon

le Bailli

Annette, à l'âge de quinze

Allegro

ans est une i - ma - ge du Prin - tems; c'est l'au - ro - re

tr tr PP tr tr PP tr tr PP *una*

Detailed description: This system contains the first vocal phrase and its piano accompaniment. The vocal line is in G major and 4/4 time, with lyrics "ans est une i - ma - ge du Prin - tems; c'est l'au - ro - re". The piano accompaniment features a complex texture with trills and tremolos in the upper registers, and a more rhythmic bass line. Dynamics include *pp* (pianissimo) and *una* (unaccompanied).

d'un beau ma - tin qui ne veut naître et ne pa - roître que pour Lu

PP avec dépit.

Detailed description: This system continues the vocal phrase and piano accompaniment. The vocal line has lyrics "d'un beau ma - tin qui ne veut naître et ne pa - roître que pour Lu". The piano accompaniment continues with similar textures, including trills and tremolos. Dynamics include *pp* (pianissimo) and the instruction *avec dépit.* (with spite).

bin que pour Lu-bin.

au Chant p^r les 2 autre Coup:

2^{me} Couplet

Son teint bru-ni par le so-leil est plus pi-quant et
 plus ver-meil blancheur de Iys est sur son sein mouchoir le
 cou-vre et ne s'en-trouve que pour Lu-bin que pour Lu-bin.

3^{me} Couplet

Sa bouche ap-pel-le le bai-ser son regard dit on peut o-
 ser mais tout autre o-se-roit en vain c'est u-ne Ro-se
 qui n'est é-clo-se que pour Lu-bin que pour Lu-bin.

le Seigneur.

le Bailli.

Quel est donc ce Lubin pour être si chéri ?

C'est un drôle vraiment bien taillé, bien nourri.

Flauto

W.F

unis

All^o Risoluto

col. b.

Violas

le Bailli

Lubin est une figure qui met tout le monde en

train sagai- té naïve et pu- re du nonceur cœur sans cha- grin c'est l'ins-

tinet de la na- tu- re du bon heur c'est la pein- tu- re c'est le re- gard du de-

tr

P

F

tr

F

P

P

F

P

F

P

F

P

tr

tr

tr

F

P

unis

P

F

P

F

P

F

P

This system contains the first four measures of the piece. The vocal line begins with the lyrics "sir - cest le rire du plai - sir - cest le rire du plai - sir". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamic markings include *F* and *P*.

This system contains the next four measures. The vocal line continues with the lyrics "il ne s'inqui - ette de rien il ne s'inqui - ette de rien le cœur d'An". The piano accompaniment maintains its rhythmic texture. Dynamic markings include *P*.

This system contains the final four measures of the page. The vocal line concludes with the lyrics "nette est tout son bien Lu bin est d'une fi - gure qui met tout le monde en". The piano accompaniment features a trill in the right hand in the final measure. Dynamic markings include *F* and *P*.

train sagai t'naive et pu-re au nonce un cœur sans cha-grin c'est l'ins-

tinet de la na-tu-re du bon-heur c'est la peir-tu-re c'est le re-gard du de-

si-r c'est le ri-re du plai-sir c'est le re-gard du de--sir c'est le

ri-re du plai sir.

On ne les voit jamais dans le village,
 C'est tous les jours fête pour eux.
 Ils vivent pour eux seuls.

le Seigneur.
 Ils en sont plus heureux.
 Le grand monde est l'écueil du sage.

W
unis

Violoncelle
Violas

le Seigneur

Ce n'est que dans la retraite qu'on jouit des vrais plai

Moderato

sirs; sans re-grets et sans de sirs l'ame libre est sa-tis-faite

Musical score for the first system. It features a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes two treble clefs and one bass clef. The vocal line is in a treble clef. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The piano part has a dynamic marking of *pp* (pianissimo) and includes trills (*tr*) in the upper staves. The vocal line has lyrics: *heu - reux heu - reux dont le cœur trouve en*.

Musical score for the second system. It continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part includes two treble clefs and one bass clef. The vocal line is in a treble clef. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The piano part has a dynamic marking of *pp* (pianissimo) and includes trills (*tr*) and a fortissimo (*F*) marking. The vocal line has lyrics: *soi tout le bon - heur .*.

Musical score for the third system, labeled "1^{me} Couplet". It features a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes two treble clefs and one bass clef. The vocal line is in a treble clef. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The piano part has a dynamic marking of *F* (fortissimo). The vocal line has lyrics: *La ver - tu douce et tranquille fuit le faste et la grandeur l'inno - cence et la candeur n'ha - bitent que cet a - si - le heu - reux heu - reux dont le cœur trouve en soi tout le bonheur .*

le Bailli.

Excusez-vous Lubin ?

le Seigneur.

Non, ce seroit dommage

Qu'Annette fût le pris d'un amour villageois.

le Bailli.

Voilà Lubin qui sort du bois,

Parlez-lui.

le Seigneur.

Je ne puis m'arrêter davantage ;

Conduisez-moi par ce sentier,

Vous reviendrez après les épiers.

SCENE II.

Lubin arrive, portant sur sa tête un
faisceau de seillage.

Pendant cette Ariette, Lubin taille des branches d'arbres, et arrange la Cabane.

Cornu in C.
col v 1^o
Oboë
W. unis
Violes col b
Lubin
Allegramente.

col v 1^o
unis
P
P
P
Pour mon An-nette fai

sons une Mais on - net - te pour mon An - nette la peine ne coute rien

Dynamic markings: P, F

pour mon An - nette la peine ne coute rien

Dynamic markings: P, F, col. b.

non rien non rien *Mysterieusement* An-net-te me paîra bien.

F *PP* *F* *F* *PP* *F*

col v 1^o
col v 2^o
An-net-te me paîra bien fort bien fort bien

PP *P* *P* *P* *PP* *F* *F* *F* *PP* *F*

je ne veux pour sa- laire que lui plai- re je ne veux pour sa-

This system contains the first two staves of the musical score. The top staff is a vocal line with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment. Dynamics include *F* (forte) and *P* (piano).

laire que lui plaire le reste n'est rien le reste n'est rien le

This system contains the second two staves of the musical score. The top staff is a vocal line with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment. Dynamics include *F* (forte) and *P* (piano).

rest e ne m'est rien ne m'est rien ces Ormeaux é - pais

mf

F *P*

Detailed description: This system contains the first vocal line and piano accompaniment. The vocal line is on a bass clef staff with lyrics. The piano accompaniment consists of five staves: four treble clef staves and one bass clef staff. Dynamics include *F* (forte) and *P* (piano). A *mf* (mezzo-forte) marking is present in the piano part.

serrés de près nous donnerons du frais ici tous les deux nous serons heu-

F

Detailed description: This system contains the second vocal line and piano accompaniment. The vocal line is on a bass clef staff with lyrics. The piano accompaniment consists of five staves: four treble clef staves and one bass clef staff. Dynamics include *F* (forte).

This system contains the first vocal entry and piano accompaniment. The vocal line begins with the word *unis* and continues with the lyrics: *reux ici nous serons heu-reux cet a-zile heu-reux fait pour nous*. The piano accompaniment features a complex texture with multiple voices, including a prominent sixteenth-note figure in the right hand and a bass line with a *P* (piano) dynamic marking.

This system continues the musical score with a second vocal entry and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics: *deux suf-fit à tous nos vœux ici tous les deux nous serons heu-reux i-ci*. The piano accompaniment is marked with a *F* (forte) dynamic and features a similar sixteenth-note texture in the right hand and a bass line.

mus
col b.

nous serons heu-reux i-ci nous serons heu-reux nous serons heu-reux n° serons heu-

reux

An-nette An-

P

P

P

nette en ces lieux je me plais ma Maisonnette est un petit Palais

F *P* *PP*

a-vec Annette je trouverai toujours les jours trop courts

F *PP*

a-vec An-net-te je trouverai toujours les jours trop courts

PP *PP sempre* *PP*

pour elle que je prenne quelque peine j'en trouve toujours bien

pour elle que je prenne quelque peine j'en trouve toujours bien

ne négligeons rien ne négligeons rien

Musical score for the first system. It consists of seven staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The bottom six staves are for piano accompaniment, including a grand staff (treble and bass clefs) and a separate bass line. The lyrics are: *pour mon Annette fai-sons une Maison-net-te pour mon An-net-te la*. The piano part features a prominent melody in the right hand with many beamed notes, and a bass line with some rests and double bar lines. A dynamic marking 'F' is present at the beginning of the piano part.

Musical score for the second system, continuing from the first. It consists of seven staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The bottom six staves are for piano accompaniment. The lyrics are: *peine ne coute rien pour mon An-net-te la*. The piano part continues with the same melodic patterns as the first system. A dynamic marking 'P' is present at the beginning of the piano part.

peine ne coute rien non rien non rien An

F *PP* *F* *PP* *F* *PP*

net-te me para bien An-net-te me para bien

F *PP* *F* *PP* *F* *PP*

je ne veux pour sa- laire que lui plai- re je ne veux pour sa- laire que lui

P *F* *P* *F* *P* *F*

unio

plai- re le res- te ne m'est rien le res- te ne m'est rien le res- te ne m'est

F *P* *F* *P* *F* *P* *F* *P* *F* *P*

rien ne m'est rien ces ormeaux é - pais serrés de

col b.

F *P*

Detailed description: This system contains the first five staves of music. The top four staves are for piano accompaniment, featuring a complex texture with sixteenth-note runs and chords. The fifth staff is the vocal line, starting with the lyrics 'rien ne m'est rien ces ormeaux é - pais serrés de'. The music is in a minor key, indicated by a flat sign on the bass clef. Dynamics include *F* (forte) and *P* (piano). A marking *col b.* is present in the piano part.

près nous donneront du frais i-ci tous les deux nous serons heu - reux i-ci

F

Detailed description: This system contains the next five staves of music. The piano accompaniment continues with similar textures, including triplets in the right hand. The vocal line continues with the lyrics 'près nous donneront du frais i-ci tous les deux nous serons heu - reux i-ci'. The music maintains the same key signature and tempo. Dynamics include *F* (forte).

mus
col b.
nous serons heu-reux cet azile heu-reux fait pour nous deux sur-

pp

pp

Detailed description: This system contains the first six staves of the musical score. It features a vocal line on the fifth staff and piano accompaniment on the other five staves. The piano part includes a right-hand part with a melodic line and a left-hand part with a bass line. The vocal line has lyrics written below it. Dynamics include 'pp' (pianissimo) in the piano accompaniment.

fit à tous nos vœux i-ci tous les deux nous serons heu-reux i-ci nous serons heu-

pp

F

F

F

F

F

F

F

mus

F

Detailed description: This system contains the second six staves of the musical score. It continues the vocal line and piano accompaniment from the first system. The piano part features several triplets in the right hand and a steady bass line in the left hand. Dynamics include 'pp' and 'F' (forte). The vocal line has lyrics written below it.

reux i-ci tous les deux nous serons heu-reux i-ci nous serons heu-reux i-ci

This system contains the first two staves of a musical score. The top staff is a vocal line with lyrics. The second staff is a piano accompaniment. The third and fourth staves contain piano accompaniment with triplets. The fifth and sixth staves are piano accompaniment. The seventh staff is a vocal line with lyrics.

nous serons heu-reux nous serons heu-reux nous serons heu-reux.

col b.

This system contains the second two staves of a musical score. The top staff is a vocal line with lyrics. The second staff is a piano accompaniment. The third and fourth staves contain piano accompaniment. The fifth and sixth staves are piano accompaniment. The seventh staff is a vocal line with lyrics.

Musical score for the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in the upper staves, and the piano accompaniment is in the lower staves. The music is in common time (C) and features a mix of eighth and sixteenth notes.

*Etendons pour tapis cette natte de jonc ;
N'oublions pas les moindres choses :
Sur ce petit banc de gazon,
Près de Lubin, Annette, il faut que tu reposes.
Un si joli réduit ferait envie au Roi,
Mais il y faut être avec toi.*

Musical score for the orchestral instruments. The instruments listed are Corni in E b, Oboë 1^o, Oboë 2^o, W. P (Woodwind Percussion), Clarinets (Clarinets), Violas, Lubin (Lute), and Ma chere Annette (Cello/Double Bass). The music is in common time (C) and features a mix of eighth and sixteenth notes. Dynamics include *F* (Fortissimo) and *P* (Piano).

Allegro agitato F *F* *F P*

ma chere Annette n'arri- ve pas tout m'inquiet- le ha-

F *P* *F* *P*

te tes pas viens dans mes bras viens

F *P* *F* *P* *tr* *tr* *PP* *PP*

Musical score for the first system. It consists of seven staves. The top staff is a vocal line in treble clef. The second and third staves are piano accompaniment in treble clef. The fourth and fifth staves are piano accompaniment in treble clef. The sixth staff is piano accompaniment in bass clef. The seventh staff is piano accompaniment in bass clef. The lyrics are: *dans mes bras, le tems s'a-van-ce, je suis en tran-se;*

Musical score for the second system. It consists of seven staves. The top staff is a vocal line in treble clef. The second and third staves are piano accompaniment in treble clef. The fourth and fifth staves are piano accompaniment in treble clef. The sixth staff is piano accompaniment in bass clef. The seventh staff is piano accompaniment in bass clef. The lyrics are: *hâte toi, je t'attens : hâte toi, je t'attends :*



je la vois, je l'entends.

pp
Leggate
P
pp
Leggate
P
pp
Leggate



je l'envisage quoiqu'absente j'ai son image toujours présente

P *pp* *cres*



ah! que l'attente me fait souffrir.

F *tr* *P* *cres*
F *tr* *P* *cres*
col. b.
F *P*

Musical score for the first system. It includes piano accompaniment and vocal lines. The piano part features a complex texture with six staves, including a grand staff (treble and bass clefs) and four individual staves. The vocal line is on a single staff. Dynamics include *F* (forte), *tr* (trills), and *P* (piano). The lyrics are: *Annette ab-sen-te me fait mou-*

Musical score for the second system. It continues the piano accompaniment and vocal lines. The piano part features six staves, including a grand staff and four individual staves. The vocal line is on a single staff. Dynamics include *P* (piano), *cres* (crescendo), and *F* (forte). The lyrics are: *rir ah! que l'at-tenteme fait souffrir Annette ab-sente me fait mou-*

This musical score is arranged in a system of ten staves. The top three staves (treble clef) feature melodic lines with frequent trills (tr) and accents (FF). The fourth staff (treble clef) contains a complex, fast-moving melodic line with many sixteenth notes. The fifth staff (bass clef) provides a steady accompaniment with quarter notes. The sixth staff (bass clef) features a melodic line with trills and accents. The seventh staff (treble clef) has a melodic line with trills and accents. The eighth staff (bass clef) contains a melodic line with trills and accents. The ninth staff (bass clef) features a melodic line with trills and accents. The bottom staff (bass clef) contains the vocal line with the lyrics: "pour me distraire achevons mon ouvrage."

Dynamic markings include *FF* (fortissimo) and *P* (piano). Performance instructions include *tr* (trill), *rit* (ritardando), and *col. b.* (colla parte).

Musical score for the first system. It features a vocal line in the upper staves and piano accompaniment in the lower staves. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The vocal line includes trills (tr) and dynamic markings such as *FF* and *P*. The piano accompaniment includes *tr* and dynamic markings *P*, *ff*, and *FF*.

tu tardes trop je n'ai plus de courage

Musical score for the second system. It continues the vocal line and piano accompaniment. The tempo is marked *Lento*. The vocal line includes the lyrics *je n'ai plus de courage*, *arrêtons*, *écoutons*, and *écoutons*. The piano accompaniment includes dynamic markings *pp* and *urto*.

Lento

Tempo 1^o

pp

pp

pp

oui, j'entends accourir...

pp

c'est le bruit du Zephyr des ra-

pp

meux des ruis-seaux

de ce Co-teau,regar-

Recitativo

cres

F

cres

F

cres

F

Musical score for the first system. It includes a vocal line and piano accompaniment. The piano part features a complex rhythmic pattern with sixteenth and thirty-second notes. Dynamics include *pp* and *F*. A trill (*tr*) is marked in the vocal line. The lyrics are: "dons dans la plaine:"

Musical score for the second system. It includes a vocal line and piano accompaniment. The piano part continues with similar rhythmic patterns. Dynamics include *P*, *F*, and *Tempo Primo*. The lyrics are: "je ne vois rien je ne vois rien tout redouble ma peine."

Musical score for the third system. It includes a vocal line and piano accompaniment. The piano part features a complex rhythmic pattern with sixteenth and thirty-second notes. Dynamics include *F*, *P*, and *FP*. The lyrics are: "ma chere Annet-te ma chere An"

nette n'arrivés pas tout m'inquiète te hâte tes

F *F* *F* *P* *F* *P*

Detailed description: This system contains the first two staves of a musical score. The top staff is a vocal line with lyrics. The second staff is a piano accompaniment line. The music is in a key with two flats and a 4/4 time signature. Dynamics include *F* (forte) and *P* (piano). The lyrics are: "nette n'arrivés pas tout m'inquiète te hâte tes".

pas hâte tes pas viens dans mes bras

F *P* *F* *P* *F* *P*

cres *cres*

Detailed description: This system contains the second two staves of the musical score. The top staff continues the vocal line with lyrics. The second staff continues the piano accompaniment. Dynamics include *F* (forte), *P* (piano), and *cres* (crescendo). The lyrics are: "pas hâte tes pas viens dans mes bras".

Musical score for the first system. It includes a vocal line with lyrics and piano accompaniment. The piano part features two staves with the instruction *Leggate*. The lyrics are: *ah'que l'at-tente me fait souf-frir* and *Annette ab-sente me fait mou-*.

Musical score for the second system. It continues the vocal and piano parts. The piano part includes dynamic markings *P*, *cres*, and *F*. The lyrics are: *rir, ah'que l'at-tente me fait souf-frir Annette, ab-sente me fait mou-rir me fait souf-*.

frir me fait mourir.

*Mais il n'est pas si tard que je le pense . . .
 Je mesure le temps à mon impatience,
 Plus qu'à la hauteur du Soleil;
 Sans doute Annette éprouve un sentiment pareil.*

SCENE III.

Annette, Lubin.

Annette, dans l'enfoncement du Théâtre.

P *col v 1^o*

Petite Flute *P*

W.P *P*

col b

Violes *P*

Annette *C'est la fille à Simo - nette qui porte un panier d'œufs frais. el - le*

Allegretto *P*

voit u - ne Fauvette el - le veut courir a près le pied, glisse à la pauvette, la v'la

tout d'son long sur l'pré qu'aller dire à Simo - nette elle a voit cassés ses œufs.

F

F

F

Annette.

2^e Couplet.

Si bien que la mere Jeanne,
Qui trouvoit l'prunier trop haut,
Grimpit d'bout dessus son âne,
Et sur l'arbre n'fit qu'un saut:
Vlà-t'il pas qu'la branche casse!
L'âne a peur, adieu, bon soir.
Jeanne tombe avec la branche.
Dam!, pourquoi se laisser cheoir?

3^e Couplet.

L'autre jour encore Thèrese
Pour voir la Chasse aux Furets;
Dans le Bois fut trouver Blaise,
Qui tendoit bourse et Filets:
Al' n'voit pas c'qui la menace,
Blaise lui jette un Cordeau;
V'la son pied qui s'embarasse,
All'tomba dans le panneau.

Annette.

Me voilà je suis hors d'haleine.

J'ai vendu tous mes fruits.

Lubin.

Tu m'as bien mis en peine.

Annette.

J'ai tant couru, vois donc comme le cœur
me bat.

Lubin.

Te voilà dans un bel état!

Morquenne aussi, pourquoi venir si vite?

Annette.

Jevais plus doucement, Lubin, quand je
te quitte.

Lubin.

Laisse-moi te gronder, tais-toi.

Annette.

Gronde, si tu le peux.

Lubin, lui essuyant le visage.

Ah! la pauvre petite!

Ah! comme elle a chaud!

Annette.

Eh! bien?

Lubin.

Quoi?

Annette, souriant.

Gronde donc.

Lubin, l'embrassant.

Voilà pour t'apprendre

A venir te moquer de moi.

Annette.

Je serois fille à te le rendre.

Lubin.

Tu n'iras plus si vite?

Annette.

Non;

Je te demande bien pardon

De n'être pas plutôt venue.

Lubin.

Bon! te voilà bien corrigée!

Annette, regardant la cabane.

Eh! mais...

Mais quel objet frappe ma vue!

Lubin.

Pour toi cette cabane est faite tout exprès.

Du côté du midi, vois comme elle est garnie;

C'est pour te garantir ou du Soleil trop fort,

Ou des injures de la pluie;

Et ces jours ménagés exprès vers la prairie,

Nous donnent la fraîcheur du Nord.

Corni in C
col v 1^a
Oboë
col v 2^a
W.
Pizzicato
Violes
Annette
Andante
Pizzicato

Pour or-ner ma re-traitte tes soins n'epargnent rien avec

toi ton An-nette se trouve toujours bien la cha-leur la froi dure tout ce

la n'est rien pour moi le seul mal que j'en dure c'est d'être loin de toi pour or
subito pour or-

ner ma re- traite tes soins n'épargnent rien avec toi ton An- nette se
 ner ta re- traite mes soins n'épargnent rien avec moi mon An- nette se

col arco

trouve toujours bien.

trouve toujours bien.

col arco

Lubin.

Rien n'annonce ici la grandeur ;
 Mais j'y retrouve Annette, Annette et le
 bonheur.

W:

unis

Violas

Annette

Lubin

Moderato

P dolce

P

F

F

F

Rien ne nous est con-trai-re.

Nous somme satis-

de la nature en-tie-re nous goutons les bien faits rienn^e est con-

faits *ma chere!* *rien*

col b.

P *F* *col b.*

P *F*

traire nous sommes satis faits de la nature en-tiere nous goutons les bien

col b.

P *F* *col b.*

P *F*

This system contains the first five staves of the musical score. The vocal line (soprano) begins with the lyrics "faits la lumiere et l'air sont à nous nos cœurs sont purs nos jours sont doux". The piano accompaniment includes a right-hand part with a *tr* (trill) and a left-hand part marked *coll.* (collegio). Dynamics include *P* (piano) and *coll.*

This system contains the second five staves of the musical score. The vocal line continues with the lyrics "nos cœurs sont purs nos jours sont doux nos cœurs sont purs nos jours sont". The piano accompaniment features a right-hand part with *pp* (pianissimo) and *cres.* (crescendo) markings, and a left-hand part with *pp* and *cres.* markings. Dynamics include *pp*, *cres.*, and *F* (forte).

Musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The score includes dynamic markings such as *pp*, *cres.*, and *p*. The vocal lines are written in a cursive script.

doux la lumière et l'air sont à nous nos cœurs sont purs nos jours sont doux nos
 doux la lumière et l'air sont à nous nos cœurs sont purs nos jours sont doux nos

Musical score for the second system, continuing the vocal and piano parts. The score includes dynamic markings such as *F*, *FF*, and *FP*. The piano accompaniment features complex rhythmic patterns.

cœurs sont purs nos jours sont doux nos cœurs sont purs nos jours sont doux.

Annette.

Toutes ces maisons magnifiques
 Qu'à la ville on trouve par-tout,
 Ne valent pas nos toits rustiques.
 Ces feuillages nouveaux sont bien plus de
 mon goût,

Que ces planchers pleins de dorure,
 Où l'on ne voit le bonheur qu'en peinture.

Lubin.

Les Grands ne sont heureux qu'en nous con-
 trefaisant;
 Chez eux, la plus riche tenture

Ne leur paroît un spectacle amusant.
 Qu'autant qu'elle rend bien nos champs,
 notre verdure,
 Nos danses sous l'ormeau, nos travaux, nos loisirs.
 Ils appellent cela, je crois, un paysage.

Annette.

Ah! Lubin, nous devons bien aimer nos plaisirs,
 Puisqu'il faut tant d'argent pour en avoir l'image

Lubin.

Pauvres gens! leur grandeur ne doit pas nous
 tenter.
 Ils peignent nos plaisirs, au lieu de les goûter.

W.
Violins
Violas
Lubin
Allegro
Flauto
Cb.

Ces Lits où la mollesse s'unit avec les maux, nous-rissent la paresse sans
donner le repos sur nos gazons on s'endort tranquille-

ment et d'a bord An-nette An-nette come ony dort An-net-te An

Annette Lub. Annette F F F F F F F F

nette come ony veil-le An-nette An-nette come ony veil-le.

Eh! que ne viennent-ils comme nous, deux à deux,

Habiter ici des cabanes,

Courir, sauter, danser, prendre part à nos jeux?

Lubin.

Bon! ils marchent comme des canes.

Annette.

Ils sont bien à plaindre, pour moi

Je suis légère et j'en profite.

Lubin, j'aime à courir bien vite,

Sur-tout quand je cours après toi.

Lubin.

Oh! nous courrons tantôt: la chaleur nous invite

A prendre ici le frais: faisons notre repas.

Annette, tu n'attendras pas;

Cette eau pure, ce lait vont faire nos délices;

Des fruits nouveaux de la saison

Je t'ai réservé les prémices.

A propos j'oubliais.....

Annette

Quoi donc?

(Lubin lui donnant une branche de roses.)

Flauti

Flauti
Fl. W.
F
Pizz:
Pizz:
Pizz:
Violon Basson avec la voix
Tubin

Chere An-nette recois l'hommage que chaque jour te rend mon cœur ce bou-

Pizz:
1.^o
2.^o
Fagotto
Violas col b.

quet est la douce image de ton é-clat de la frai- cheur pour don- ner en- cor plus de

Jolo
col arco
Violas col arco
le Basson avec la voix
col arco

gra- ces aux fleurs dont p^r toi j'ai fait choix contre ton sein que je les place ces deux

Roses en ferons trois ces deux Roses en feront trois.

Annette.

*Ah! Lubin, je te remercie ;
Avec ce bouquet-là je me croirai jolie.*

Lubin.

*Repose-toi sur ce banc de gazon ;
Notre dîner est simple et sans façon.
Quand c'est l'amitié qui l'apprête,
Chaque repas est un festin.*

Annette.

*Tout ce qu'on peut servir dans un grand
jour de fête
Ne vaut pas un morceau de pain
Que je mange avec toi, Lubin.
(on entend un ramage d'oiseaux.)*

Lubin.

A ta santé.

Annette.

Quand je bois à la tienne,

Lubin, c'est toujours à la mienne.

Lubin.

*Ne bois pas tout, que je boive après toi ;
Changeons de tasse.*

Annette.

Allons, tiens, bois.

(Le ramage d'oiseaux recommence.)

*Entends-tu les oiseaux, Annette ? leur ramage,
Pendant notre dîner, semble se rapprocher.*

Annette.

*Nous ne sommes pas faits pour les effrayer ;
Nous nous aimons, nous parlons leur langage.*

Lubin.

Mais ta voix cependant me flatte davantage.

Annette.

Si tu le veux, je vais chanter.

Lubin.

Oui, je suis prêt à t'écouter.

W. *F* *P*

Violes *F* *P*

Annette *F* *P*

Moderato *F* *P*

Il étoit une fille u-ne fille d'honneur qui plaisoit fort à son Sei-

F *P* *FZ* *FZ* *F* *F* *FZ* *F*

gneur en son chemin ren-contre un Seigneur de loyal monté sur son Cheval.

F *P* *F*

2^e Couplet.

Mettant le pied à terre,
 Entre ses bras la prend
 Embrasse-moi, ma belle enfant.
 Hélas! ce lui dit-elle,
 Le cœur transi de peur,
 Volontiers, Monseigneur.

3^e Couplet.

Mon frère est dans ses vignes
 Vraiment, s'il voyoit ça,
 Il l'iroit dire à mon papa.
 Montez sur cette Roche,

Jettez les yeux là-bas.

Né le voyez-vous pas?

4^e Couplet.

Tandis qu'il y regarde,
 La finette aussitôt
 Sur le Cheval ne fait qu'un saut.
 Adieu, mon gentilhomme;
 Et reste, elle s'en va;
 Monseigneur reste-là.

Lubin.

La drôle de chanson!

Annette.

*Lubin, chante à ton tour ;
J'aurai plus de plaisir .*

Lubin.

*Tiens, tiens, je vais t'apprendre
La chanson qu'au Château l'on me dit l'autre jour.*

SCENE IV.

*W. upis
Violes col b.*

Lubin. Du Dieu des cœurs on a dore l'em - pire lui seul avec des

Andantino

Annette. fleurs en chaîne tout ce qui res - pire, en chaî - - - ne.

Annette.

*Tiens, ta belle chanson m'ennuie.
Que veut dire, le Dieu des cœurs ?
Et des chaînes avec des fleurs ?
Chante-m'en une plus jolie.
Mon cher ami Lubin...*

le Bailli.

*Mon cher ami Lubin !
Ah ! qu'il est heureux, le coquin !*

Annette.

Ces chansons du Château ne valent pas les nôtres .

*Lubin, Annette, le Bailli.
Le Bailli.*

*Ils sont là ; doucement : approchons pour en-
tendre .*

Annette.

*Ah ! c'est l'air qu'on chante au Château ?
Oh ! cela doit être bien beau .*

*(Pendant cette Arriette le Bailli écarte doucement les
branches, et passe sa tête à travers .)*

Lubin.

*Bon ! a la ville on en chante bien d'autres ;
Ouy parle de pleurs, de craintes, de tourmens ;
C'est de l'amour, des rivaux, des amans,
Des soupirs, des soupçons, des plaintes,
Des flammes, des ardeurs éteintes .*

Annette.

Ne m'aime pas comme à la ville.

Lubin.

Oh ! non .

Notre amitié vaut mieux .

Le Bailli, à part.

Ah! comme ils se regardent!

Annette.

Mais où sont nos troupeaux?

Lubin.

Là-bas dans ce vallon.

Annette.

Je crains

Lubin.

Va, va, nos chiens les gardent.

J'y vais voir, j'y vais voir.

Annette.

Sans moi!

Lubin

Tu te fatiguerois; reste, repose-toi.

SCENE V.

Annette, Le Bailli.

Annette, sans voir le Bailli.

The musical score is written in 2/4 time and includes the following parts:

- Oboë**: Melodic line with dynamics *P*.
- Violas**: Accompanying line with dynamics *P*.
- Annette**: Vocal line with lyrics: *Lubin pour me prévenir, lit dans ma pensée, et de même à le servir*.
- Le Bailli**: Vocal line with lyrics: *jesuis empres-sée: son intérêt m'est commun: mon bien c'est le nôtre; et l'ouvrage*.
- Fagotti soli**: Bassoon part with dynamics *P*.

Performance instructions include *Cantabile sans Lenteur* and *col b.*

que fait l'un est toujours pour l'autre.

tutti

F

*Avec lui que je suis heureuse !
Aussi l'aimé-je bien.*

*Le Bailli, les poings sur le côté, et
secouant la tête.*

N'êtes-vous pas honteuse ?

Annette.

Ah! vous m'avez fait peur

Le Bailli.

Sont-ce-là les leçons

que vous donnoit votre défunte mère ?

La pauvre femme, hélas !

Annette.

Doù vient votre colere ?

Le Bailli.

Vous a-t-elle ordonné d'écouter les garçons ?

Annette.

Oh! jamais cela ne m'arrive.

Le Bailli.

Ne le croiroit-on pas à sa mine naïve ?

Et Lubin, s'il vous plaît, Lubin ?

Annette.

Ce n'est pas un garçon.

Le Bailli.

Quoi donc ?

Annette.

C'est mon Cousin.

Le Bailli.

Votre Cousin !

Annette.

Cousin, vous dis-je.

Comment donc ! Cela vous afflige !

Vous avez tort; mais, Monsieur le Bailli,

que n'avez-vous une cousine aussi ?

Le Bailli.

Vous ne le quittez pas.

Annette.

Ah! vraiment je n'ai garde;

Je m'ennuierois sans lui.

Le Bailli.

Fort bien !

Son entretien vous plaît ?

Annette.

Souvent il me regarde,

Et semble me parler, quand même il nedit rien.

Oboe *F*

V. *P*

Viola *F* *P*

Annette

Où, Monsieur le Bail-li, oui,

Il vous dit qu'il vous aime, vous lui dites de même.

Moderato *P* *F* *P*

Monsieur le Bail-li.

oui, Monsieur le Bail-li, repos

il prend la main, la baise, ce

F *P* *F* *P*

oui, Monsieur le Bailli,

la vous rend bien aise.

P *F*

Le Bailli.

Sans doute, il vous embrasse?

Annette.

Oh! cent fois, mille fois,
Dans un jour, et, si je l'en crois,
Ce n'est pas assez.

Le Bailli.

Quelle audace!
Vous me faites pâtir d'effroi.
Comment, Annette! il vous embrasse!

Annette.

Eh! pourquoi pas? Je l'embrasse bien, moi.

Le Bailli.

Que dites-vous? Est-il possible?

Vous l'embrassez!

Annette.

De tout mon cœur.

Le Bailli.

Ce que vous dites est terrible.

Annette.

Cela ne me fait pas cependant de frayeur.

Le Bailli.

Allons, avouez tout; ayez-en le courage.

Qu'accordez-vous encor?

Annette.

Que peut-on davantage?

Le Bailli.

Rien.

Annette.

Ne me trompez pas; j'aurais bien du chagrin
De refuser quelque chose à Tubin.

Lui rendre la pareille est un droit légitime.

Le Bailli.

Est vous logez ensemble?

Annette.

Oui, sous le même toit.

Le Bailli.

Mais jamais cela ne se voit.

Annette.

Eh! bien, venez chez nous, vous le verrez.

Le Bailli.

Quel crime!

Annette.

Qu'est ce qu'un crime?

Le Bailli.

Eh! vous le demandez!

Annette, hélas! vous vous perdez.

The musical score is arranged in a system of staves. From top to bottom, the staves are: Corni E b. (C), Oboë (C), W. (C), Cuirs (C), Violoncelles (C), and Le Bailli (C). The vocal line for Annette is written on a soprano staff, and the vocal line for Le Bailli is written on a bass staff. The instrumental parts include Corni E b., Oboë, W., Cuirs, and Violoncelles. The score is in common time (C) and includes dynamic markings such as FF, F, and P. The lyrics for Le Bailli are: "Si par les vents nos champs sont ra-va-".

Musical score for the first system. It features a vocal line and piano accompaniment. The piano part consists of five staves with various dynamics including *FF* and *P*. The vocal line is on a single staff with lyrics: *gés si par les Loups si par les Loups nos Moutons sont man- - gés*. Dynamics for the vocal line include *FF*, *P*, *F*, *P*, and *F*.

Musical score for the second system. It features a vocal line and piano accompaniment. The piano part consists of five staves with various dynamics including *FF* and *P*. The vocal line is on a single staff with lyrics: *si le tonnerre tombe et consume nos granges*. Dynamics for the vocal line include *FF*, *P*, *F*, *P*, and *FF*.

si la grêle dé-truit l'es-poir de nos ven-dan-ges nos ha-bi-

tans nos habi-tans vous accuseront tous; nos habi-tans vous accuseront tous.

nos habi-
tans vous accuseront
tous
et s'ils meurent de soif

col b.

Dynamic markings: FF, F, PP, P.

et s'ils meurent de soif ils s'en prendront à vous ils s'en prendront à vous ils s'en prendront à

col b.

Dynamic markings: F, P.

col v. 1^o
col v. 1^o
vous *si par les vents nos champs sont rava-*

FF, P, F, P, FF, P, F, P

Detailed description: This system contains the first five staves of the musical score. The top two staves are for the first and second violins, both marked *col v. 1^o*. The third staff is for the first viola, also marked *col v. 1^o*. The fourth and fifth staves are for the piano accompaniment. The vocal line is on the sixth staff, with lyrics: "vous si par les vents nos champs sont rava-". Dynamic markings include *FF* and *P* throughout the system.

gés *si par les Loups si par les Loups nos Moutons sont man - gés*

FF, P, F, P, FF, P, F, P

Detailed description: This system contains the next five staves of the musical score. The vocal line is on the sixth staff, with lyrics: "gés si par les Loups si par les Loups nos Moutons sont man - gés". Dynamic markings include *FF* and *P* throughout the system.

si le tonnerre tombe et consume nos granges

FF P FF P FF

si la grêle détruit l'es-poir de nos ven-danges nos habi-tans vous de-

F P F P F P F P

en seront tous et s'en prendront à vous et s'en prendront à

col b

F P F

Detailed description: This system contains the first vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a soprano or alto clef, with lyrics written below it. The piano accompaniment consists of five staves: three treble clefs and two bass clefs. The first three staves are mostly chords, with some melodic lines in the fourth and fifth staves. Dynamics include *F* (forte) and *P* (piano). The key signature has one flat, and the time signature is common time.

vous et s'en prendront à vous.

FF

Detailed description: This system contains the second vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues the lyrics from the first system. The piano accompaniment consists of five staves: three treble clefs and two bass clefs. The first three staves are mostly chords, with some melodic lines in the fourth and fifth staves. Dynamics include *FF* (fortissimo). The key signature has one flat, and the time signature is common time.

Annette.

Bon! bon! notre amitié ne fait mal à personne.

Le Bailli.

Votre amitié! c'est de l'amour.

Annette.

O Ciel!

Le Bailli.

Et cet amour est criminel;

Mais n'appréhendez pas que je vous abandonne.

Pour réparer la faute, il n'est qu'un seul moyen;

Annette, je vous aime bien.

Annette.

Oh! vous avez l'ame trop bonne;

Car moi je ne vous aime pas.

Le Bailli.

Épousez-moi pour sortir d'embarras;

Votre conduite alors ne sera plus suspecte;

On vous respectera comme l'on me respecte.

Annette.

On ne jaserait plus sur moi?

Le Bailli.

Non, c'est un fait.

Annette.

Quoi! je verrai Lubin sans que l'on en murmure?

Le Bailli.

Vous ne le verrez plus; ce seroit une injure....

Annette.

Oui-dà! gardez votre secret.

Cors en Ré *FF*
 Oboë *FF*
 W. *P*
 Violas *FF P*
 Le Bailli *FF*
 Annette *FF*

Lu - bin a la pré - rence Lu - bin a la pré - rence :

Allegro Serré

Musical score for the first system. It consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "poursui - vez poursui - vez et bra - vez mes droits et les lois le". The piano accompaniment includes a right-hand part with complex rhythmic patterns and a left-hand part with a steady bass line. Dynamic markings include *ff* and *p*.

Musical score for the second system. It continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "Ciel en prendra ven - geance que de maux pour vous je pré - vois". The piano accompaniment features more complex textures, including triplets and dynamic markings like *ff*, *p*, and *unis*.

peut - être serésvous mè - re des En - fans dans la mi - sé - re comme

vous haïs dans tout ce pays se - ront des objets de mé - pris se - ront des objets de mé

The musical score is written for voice and piano. It consists of two systems of staves. The top system includes a vocal line and piano accompaniment. The bottom system continues the piano accompaniment and includes a second vocal line. The music is in a key with one sharp (F#) and a 3/4 time signature. Dynamics range from *ff* (fortissimo) to *pp* (pianissimo). The lyrics are in French and describe the suffering of children.

pris *je vois des pauvres Enfants interres sans fort inno*

centr *mau dire et leur père et leur mère* *oui redoutés leur aban*

FF FF FF FF

FF FF FF FF

FF FF FF FF

FF FF FF FF

FF FF P FF P

col b. P FF P FF P

don des honorés par votre nom il rougiront de leur nais

FF FF FF

FF FF FF FF

FF P FF P FF P FF

FF P FF P FF P FF

FF P FF P FF P FF

FF P FF P FF P FF

FF P FF P FF P FF

FF P FF P FF P FF

- sance, ils frémi - - ront lorsqu'ils sçau - - ront qu'ils vous doivent leur

FF P FF P FF P FF

This system contains the first six staves of the musical score. The top staff is the vocal line, with lyrics: *exis - - tance*, *à part avec dépit.*, *Lu bina la prése - rence*, and *du Ciel en cour*. The piano accompaniment consists of five staves. Dynamic markings include *FF* (fortissimo) and *PP* (pianissimo) in the upper staves, and *P* (piano) in the lower staves. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is common time (C).

This system contains the second six staves of the musical score. The vocal line continues with the lyrics: *-roux craignés les coups du Ciel en cour roux craignés les coups craignés les coups craignés les*. The piano accompaniment continues with various dynamic markings including *F* (forte), *FF*, and *P*. The musical notation includes complex chordal textures and melodic lines for both the voice and piano.

coups.

Le Bailli, à part, en s'en allant.
Rendons compte au Seigneur de leur témérité:
Employons la justice et mon autorité

SCENE VI.

Annette.

Je suis confuse, ah que viens-je d'entendre
Mon Dieu, mon Dieu, qui l'auroit cru.
Mon cher Lubin, pour moi seroit perdu
Et puis encor... je n'y puis rien comprendre

Corno in F. P PP ○

Corno in E. b. PP ○

Oboe 8 PP

IV. F P

F Viola F P

Annette
Fagot: P

Basso F P

Pauvre An - nette

Doloroso sans Lenteur

ah pauvre Annette
 quelle douleur se-creé-te me frappe et m'inqui-

coll

et-te me frappe et m'inqui-
 et-te pauvre Annette
 ah! pauvre An-

Fag.

F P

net - te dans les larmes dans les ab larmes dans les lar - mes dans les al - lar - mes j'evais

col b.

FZ FZ FZ

Detailed description: This system contains the first five measures of the piece. It features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The piano part includes a cello/bass line with a 'col b.' marking. The vocal line has three fermatas (FZ) under the notes 'vais', 'mes', and 'vais'.

done passer mes jours j'evais donc pas - ser mes jours

Fag.

Bas:

Detailed description: This system contains the next five measures. The piano accompaniment is more active, featuring various dynamics like 'F' (forte) and 'P' (piano). The vocal line continues with the lyrics. The system concludes with a 'Fag.' (Fagotto) marking and a 'Bas:' (Basso) marking.

Fagotti

Musical score for the first system. It includes vocal lines and piano accompaniment. The piano part features dynamic markings *F*, *P*, and *mezzo f*. The vocal line includes the lyrics: *le croirais je ah tendre mè - re*. The system concludes with a *col b.* (coda) marking.

Musical score for the second system. It features piano accompaniment with dynamic markings *F*, *FF*, and *P. F P F*. The vocal line includes the lyrics: *des en - fants des en fants dans la mi - sere* and *cette image des*. The system concludes with a *col b.* (coda) marking.

Musical score for the first system. It features a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a prominent sixteenth-note arpeggiated figure in the right hand. Dynamics range from *pp* to *f*. The vocal line begins with the word "père" and continues with "à qui donc avoir re-cours à qui donc avoir re-cours à qui donc avoir re-".

Musical score for the second system. The piano accompaniment continues with the arpeggiated figure. Dynamics include *ff*, *p*, *cres.*, and *f*. The vocal line continues with "cours à qui donc avoir re-". The piano part includes markings for *col b.* (crescendo) and *col f.* (fortissimo).

Corno 1^o

mus

col. b.

déjà la crainte fait couler - - - - - mes pleurs

fait cou- ler - - - - - mes pleurs déjà la crainte fait cou-

Musical score for the first system. It consists of six staves. The top staff is a vocal line with lyrics: "ler - - - mes pleurs le croirais je ah tendre mère des en-". The piano accompaniment includes a grand staff (treble and bass clefs) and a separate staff for the left hand. Dynamics include *P*, *dol*, and *PP*. The key signature has two flats.

Musical score for the second system. It consists of six staves. The top staff is a vocal line with lyrics: "sants dans la mi sere cette i-mage des-es-pere à qui donc avoir re-cours cette i-". The piano accompaniment includes a grand staff and a separate staff for the left hand. Dynamics include *FF*, *P*, and *Fag*. The key signature has two flats.

FF FF P PP PP PP

col b.

tr

mage de ses- pere a qui donc avoir re cours.

FF FF P PP

SCENE VII.

Annette, Lubin.

Lubin.

Annette nos Troupeaux ne sont point en danger

Annette.

Ah! Lubin!

Lubin.

Qui peut t'affliger?

Annette.

Le Bailli sort d'ici je n'oserois te dire

Lubin.

Quoi donc? quoi donc? ah! pour moi quel mar-
tire.

Annette.

Le Bailli nous menace il faudra nous quitter

Il parle de justice, on doit nous arreter.

Corni PP E. b. F

PP Oboë FZ PP FZ P F tr

PP W. FZ PP P F

unis unis unis

col b

Violas PP FZ PP FZ P F

Doloroso sans Lenteur. P F

Musical score for the first system. It includes piano accompaniment for the first five staves and vocal lines for Annette and Lubin. The piano part features dynamic markings such as *F*, *P*, and *PP*. The vocal lines are in a minor key.

Annette.

Lubin.

Ah! chere An-

Musical score for the second system. It continues the piano accompaniment and vocal lines. The piano part includes a *ritard* marking. The vocal lines continue with lyrics in French.

ah! ah! Lu-bin

il fal-

nette

il fal-loit nous voir ce³ ma-tin

F

- lait nous voir ce ma - tin
 moi sa - tis - fai - te
 ah! Lu -
 j'étois con - tent
 chere An - net - te

Musical notation includes treble and bass staves with various dynamics (FF, p, tr) and articulation (trills).

bin
 jeme di - sois il attend son An - nette il l'aimera la
 jeme di - sois je verrai mon An - net - te la

Musical notation includes treble and bass staves with dynamics (p) and articulation (trills).

This musical score is for a voice and piano piece. It features a vocal line with French lyrics and a piano accompaniment. The score is divided into two systems. The first system includes a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part includes various dynamics such as *pp*, *f*, and *p*, and includes a section marked *col b.* (crescendo). The vocal line includes lyrics such as "chérira ton cœur le disoit j'ensuis sure" and "je t'aime bien je t'aime bien tout mon bonheur est là".

chérira ton cœur le disoit j'ensuis sure ton cœur le disoit j'ensuis su-re
chérira a chaque instant je te le ju-re
je t'aime bien je t'aime bien tout mon bonheur est là je t'ai-me bien je t'aime

Musical score for the first system. It features a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a cello line labeled "col. b.". Dynamics include *cres.*, *F*, *P*, *PP*, and *unis*. The vocal line has lyrics: "bien tout mon bonheur est là" and "mais a pré-sent Lubin". The system concludes with the marking "An".

Musical score for the second system. It continues the vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *FZ*, *cres.*, *PP*, and *unis*. The piano part features complex rhythmic patterns with triplets and sextuplets. The vocal line has lyrics: "Lubin", "vraiment je crains ah! Lu-", "-nette", "An-net-te", "on nous per-dra", and "chere Annette".

bin ah! Lu- bin ce n'est plus comme ce ma- tin
 chère Annette ce n'est plus comme ce ma- tin plus de plai-
 calme toi donc calme toi donc ne pleure pas ne pleure pas
 sir tout est chagrin j'emquie-ette j'emquie-ette tu pleures bien tu pleures

Dynamics: *Fz*, *P*, *PP*, *F*, *cres.*
 Articulations: *6*, *3*

Musical score for the first system, including vocal line and piano accompaniment. The piano part features complex textures with sixteenth-note patterns and dynamic markings such as *F*, *PP*, and *P*. The vocal line includes the lyrics: *ai je un cœur différent du tien ne pleure pas ne pleure pas ai je un cœur différent du*.

Musical score for the second system, including vocal line and piano accompaniment. The piano part continues with intricate textures and dynamic markings like *F*, *P*, and *cres.*. The vocal line includes the lyrics: *bien tu pleure bien tu pleure bien ai je un cœur différent du tien différent du tien.*

Annette.

*De nos malheurs je dois t'instruire
Hélas! nous nous verrons maudire.*

Lubin.

Par qui?

Annette.

Par nos enfans.

Lubin.

Mais nous n'en avons pas.

Annette.

*Le Bailli m'a prédit que je serois mère;
Et c'est toi qui seras le pere.*

Lubin.

*Pere! Mere! c'est drôle... Eh! bien, est-ce le cas
De te chagriner de la sorte?*

Annette.

Comment se pourroit-il?

Lubin.

Je n'en sçais rien... qu'importe?

Nous aurons des enfans: tant mieux.

Ah! qu'un petit Lubin rendroit mon cœur joyeux!

Il t'aimerait comme je t'aime:

Tiens, ce seroit le trésor à nous deux.

Si c'étoit une fille, eh bien! c'est tout de même;

Douce et gentille comme toi,

C'est encore un trésor à moi.

Annette.

*Mais, selon le Bailli, ces chers enfans peut-être
Ne voudront pas nous reconnoître.*

Lubin.

*Il nous reconnoîtront, va; ces pauvres enfans
Ressembleront à nous, seront d'honnêtes gens;
Ils suivront nos leçons N'aimois-tu pas ta mere?*

Annette.

Ah! oui, Lubin.

Lubin.

Et moi, comme j'aimois mon pere!

Ah! que n'est-il encor?

Annette.

Comme on s'aimoit chez nous!

Lubin.

Est-on de bonne race: il faut que l'on en tienne;

Rien n'est plus naturel. Eh! par la ventredieu,

Les moutons ne sont pas des loups;

Ce vilain Bailli t'en impose.

Annette, en sanglotant.

Il dit.... qu'on va nous faire affront;

Il dit.... que nous serons la cause

Que, dans ce pays-ci, les vignes gèleront.

Lubin.

Nous ne gèlerons pas, nous; cela me console.

Annette.

Si je l'en crois sur sa parole,

Il trouve affreux tout ce que nous disons.

Lorsque nous cherchons à nous plaire,

Ce sont des amitiés que nous comptons nous faire;

Eh! bien, tiens, c'est l'amour que tous deux nous faisons

Lubin.

L'amour?

Annette.

Va, laisse-moi: je ne suis plus tranquille;

Nous nous aimons comme à la ville,

L'amour sera notre tourment.

Je t'aime, et je voudrois t'en faire des reproches,

Je tremble dès que tu m'approches;

Je t'ai cru mon ami, tu n'es que mon amant.

Romance.

Romance

W.

col b.

Viola Annette

Jeune et novice en- core j'aime de bonne foi cet amour que j'i-

Andante

gnore est venu malgré moi j'en savois pas même son nom jus qu'à ce jour

hé'- las des que l'on aime on a donc de l'a- mour.

au Chant

FZ PP F P *cres.* F

FZ PP F P *cres.* F

FZ PP F P *cres.* F

2^e Couplet.

Des fleurs que tu me cueilles
 Je me pare, au matin :
 Le soir, tu les effeuilles
 Pour parfumer mon sein.
 Ton soin est de me plaire ;
 C'est le mien chaque jour.
 Hélas ! comment donc faire

Pour n'avoir point d'amour ?

Lubin.

Notre amitié, ma chère, est bonne :
 Tenons-nous-y.

Annette.

Mais en effet,
 Lubin, quel mal avons-nous fait ?
 Lubin.

W.

Viola

Annette

Lubin.

Le cœur de mon An - net - te et le mien ne font qu'un Mou

Allegro

eh ! mais, oui - da ; com -

tons, chien et hou - let - te chez nous tout est com - mun

ment peut on trou-ver du mal à ça oh! nenni dà; oh! nenni dà on ne peut pas trou-

oh!

cres.

cres.

col b.

cres.

F

P

F

F

ver du mal à ça .

au Chant pour les autres Couplets.

Tes

F

Lubin.

2^e Couplet.

Tes lèvres demi-closes
 Respirent un air frais :
 Croyant sentir les Roses,
 Je m'approche tout près .
 Eh! mais, &c.

3^e Couplet.

Une abeille farouche,
 Un jour, piqua ta main.

Annette.

Un baiser de ta bouche
 En fit le Médecin.
 Eh! mais, &c.

Lubin.

4^e Couplet.

Tu te sens à la gêne,
 Le soir, dans ton corset ;
 Moi, te voyant en peine,
 Je défais ton lacet.
 Eh! mais, &c.

5^e Couplet.

Quelquefois tu sommeilles
Doucement dans mes bras.

Annette

Quelquefois tu m'éveilles :
Mais je ne m'en plains pas.

Eh! mais, &c :

Annette.

Mais voilà tout pourtant : il dit que c'est un crime.
Est-il donc vrai, Lubin?

Lubin.

Cesse de t'allarmer :

C'est un mal de haïr : c'est un bien que d'aimer.

Annette.

Pour rendre l'amour légitime,
Il faut qu'on se marie.

Lubin.

Eh! bien :

Marions-nous

Annette.

Comment faut-il s'y prendre ?

Lubin.

Comment? Ma foi, je n'en sçais rien :
Le Bailli pourra nous l'apprendre.

Annette.

N'y compte pas : c'est lui qui prétend m'épouser.

Lubin.

C'est donc pour lui qu'il ose proposer

Annette.

Le voilà : je suis toute en transe.

Lubin.

A son aspect, je me sens en fureur.
Et je vais lui parler

Annette.

Oui, mais avec douceur ;

Je l'exige de toi.

Lubin.

Soit.

Annette.

Je suis sa présence.

(Elle rentre dans la cabane.)

SCENE VIII.

Le Bailli, Lubin, Annette. dans
la cabane.

Lubin.

Hola! eh! Monsieur le Bailli;

C'est donc vous, c'est donc vous qui chagrinez

Annette,

Et qui lui défendez de m'aimer !

Le Bailli.

Est-ce ainsi

Que tu m'oses parler ?

Lubin.

Annette s'inquiète,

(Il regarde Annette, qui lui fait signe de
ne point se fâcher.)

Elle pleure morgué! ... si je n'étois poli.

Le Bailli.

Tu perds cette jeune innocente.

Lubin.

Moi, je la perds ! oh ! que nenni.

Je scaurai la trouver.

Le Bailli, à part.

Je crois qu'il me plaisante.

(Haut.)

Malheureux !

Lubin.

Malheureux vous-même ! vraiment oui.

Si j'ai fait quelque tort, je peux le réparer ;

Mariez-nous sans différer.

Le Bailli.

Vous marier ! eh ! que pourriez-vous faire ?

Vous êtes pauvres tous les deux,

Vous rendriez vos enfans malheureux.

Lubin.

Eh ! morgué, la Nature est une bonne mère :

Nous avons tous part à ses soins.

*Quand on sçait travailler, on craint peu la mi-
sère.*

C'est dans le superflu qu'on trouve les besoins.

Mes enfans, après tout, seront comme leur père.

Regardez-moi, n'ai-je pas profité ?

En ne possédant rien, j'ai l'ame satisfaite :

J'ai du plaisir, de la santé,

Point d'ambition ; j'aime Annette,

J'en suis aimé : voilà le principal.

Le Bailli.

Mais vous vivez sans loix.

Lubin.

Tant mieux.

Le Bailli.

Voilà le mal.

Lubin.

Le mauvais cœur, qui veut que j'abandonne

Ce que j'ai de plus cher !

Le Bailli.

Comment donc il raisonne !

Lubin.

Par la jarni...

Le Bailli.

Ne fais pas le mutin.

Lubin.

Je ne crains rien.

Le Bailli.

Ah ! le hardi coquin

Le Seigneur va venir, attends.

Lubin.

Eh bien qu'il vienne,

Je n'ai pas peur, morgué, si je savois

Comment on se marie, ah ! qu'à cela ne tienne,

Je vivrai comme je vivois.

Vouloir m'en empêcher seroit chose inutile.

Je me moque de tout.

Le Bailli.

Il excite ma fille.

Duo.

W.

Violon

Violas

Lubin

Le Bailli

Allegro assai P

Lorsque chacun me reve-re prendre ce ton avec moi

avec ironie

lorsque chacun

Allegro assai P

pour reve-re pourquoi vous plain-dre de moi?

pour pu-nir un té-me-raire je de-

je ne suis point té-me-raire et je ne crains pas la loi

vois armer la loi pour pu-

je ne suis point tème-raire et je ne crains pas la
 nir un tème-raire je devrois armer la loi pour punir un tème-raire je devrois armer la

loi je ne suis point teme-raire et je ne crains pas la loi je ne suis point teme-raire et je
 loi pour punir un teme-raire je de-

ne crains pas la loi et je ne crains pas la loi et je ne crains pas la loi
 vrois armer la loi je devrois armer la loi je devrais armer la loi en cor

rompant l'inno - cen - - ce a voir encor l'inso - len - - - ce de me-

avec ironie
sans cor - rompre l'in - no - - cen - ce on peut prendre
nacer un Bail - li

col b.
la li - - cen - ce de me - nacer un Bail - li je puis v°
cesse de parler ain - si

par-ler ain-si je puis vous parler ain-si te-
 cesse de parler ain-si ne m'insultez pas davan-

nez n'allumez pas ma rage te- nez n'allumez pas ma rage n'allumez pas ma
 tage ne m'insultez pas davan- tage ne m'insultez pas davan-

unio
 col b.
 rage voulez-vous nous mari-er? non non non
 tage non non non

P cres. F

ah! l'abominable homme il faut que je l'a-some pour lui faire en tendre au
son tenez je sens que je perds pati - en - ce tremblez vous même et crai
de Monseigneur crains la pré - sen - ce de Monseigneur crains la pré - sen - ce
gnex ma fureur crai - gnez ma fureur voulez vous nous mari - er voulez
il saura bien répri - mer la fu - reur non non

Fagotti f

Musical score for the first system. It includes a vocal line for Annette and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "vous nous mari-er ? non non oh l'abominable homme oh l'abominable". The piano accompaniment includes dynamic markings *F* and *PP*.

Musical score for the second system. It includes a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "Lu - bin Lu - bin point d'imprudence de Monseig^r. crains homme il faut que je l'as - somme tremblez vous même et craignez ma sureur ah! malheureux quelle im - pru - den - ce de Monseigneur craint". The piano accompaniment includes dynamic markings *FF* and *Fagotti FF*.

la ri - gueur tu nous perds calme ta fu - reur Lu - bin Lu -
 tremblez vous meme et craignez ma fureur craig - nez ma fu - - reur
 la pré - sence il saura bien repri - mer ta fu - reur ah! malheureux quelle

bin point d'imprudenc de Monseigneur crains la rigueur tu nous
 tenez j'esens que je perd pa - ti - en - ce tremblez v: même et craig nez ma fureur craig -
 impru - den - ce de Monseigneur crains la pré - sen - ce il saura bien repri -

perds calme ta fu-reur calme ta fu-reur calme ta fu-reur calme ta fu-reur .
 nez ma fu-reur craignes ma fu-reur craignes ma fu-reur craignes ma fu-reur .
 mer ta fu-reur il saunt reprimier reprimier ta fu-reur reprimier ta fu-reur .

Annette, appercevant le Seigneur, rentre dans le fond de la cabane et disparaît.

SCENE IX.

Le Seigneur, le Bailli, Lubin.

Le Seigneur.

Qu'est-ce donc ? Vous voilà tous deux bien en colere !

Lubin.

Ah ! pardon, Monseigneur, vous jugerez l'affaire.

Le Bailli.

Monseigneur...

Le Seigneur.

Permettez qu'il conte ses raisons :

Lubin, voyons ce qui t'agite.

Monseigneur, j'aime Annette, il veut que je la quitte.

J'aimerois mieux mourir dans les prisons :

Pour nous le Monde en seroit une,

Si l'on nous séparoit tous deux :

Nous ne demandons, pour fortune,

Que la permission d'être toujours heureux.

Le Seigneur.

Monsieur Lubin, il faut l'être avec bienséance :

Mon devoir est de réprimer

Les désordres et la licence.

Lubin.

Est-ce un désordre de s'aimer ?

Eh ! qui donc aimera ma petite cousine,

Si ce n'est moi? Sa mere me l'a dit.
 Et ce radoteur nous prescrit
 De ne nous regarder qu'en nous faisant la mine;
 Il trouve bien mieux son profit
 Entre parens qu'il brouille et qu'il ruine.
 Monseigneur, est-il beaucoup mieux,
 Est-il plus dans la bienséance
 De se manger le blanc des yeux,
 Que de loger ensemble, et s'occuper tous deux
 A vivre en bonne intelligence?
 Je m'en rapporte à vous, mon bon Seigneur;
 A vous, auprès de qui toujours l'équité veille.
 Vous n'êtes jamais fier, vous avez un bon cœur,
 Vous ne faites le mal que lorsqu'on vous conseille.
 Votre bonté nous prévient tous,
 Vous secourez le misérable.
 Quand le Bailli nous donne au Diable,
 Nous nous recommandons à vous.

Le Seigneur, souriant.
 Je voudrais de bon cœur vous être favorable;
 Mais la loi vous condamne.

Le Bailli.

Oui, Monseigneur dit bien.
 On ne peut entre vous former aucun lien.
 Les enfans qui te devoient l'être,
 Te renieroient pour père.....

Lubin.

Oh! je n'en ai point peur.
 Les vôtres vous ont bien reconnu pour le leur.
 Viens, viens, ma chere Annette: hâte toi de par-
 roître:
 Tu sauras mieux que moi fléchir un si bon
 maître.

SCENE X.

Les Acteurs précédens, Annette.
Annette, approche lentement, la tête baissée.

W.
 P
 Violas
 Annette
 Laissez moi. non, non.
 Lubin.
 Mais pour quoi? mais pour quoi ma pe-tite que crains tu donc Monseig-
 P
 Andante

III

Flauti

col. b.

Annette Le Marquis

neur est sensible et bon il l'aimera nous mari-
ra oui da sa si-gure est très heureuse son

Lubin.

air est de bonne foi viens viens son ame est gé-
ne-reuse

unis

ne sois donc pas si hon- teuse Annette redresse toi

Annette redresse toi
 Annette redresse toi

Le Seigneur.

Ne craignez rien, ma belle enfant.

Parlez-moi vrai.

Annette.

Parle-t-on autrement ?

p les Cors et les Flutes Comp: %

W:

P Violon

Annette

Monseigneur Lubin m'aime sauf votre bonplai - sir

Andante

moi je l'ai - me de même il fait tout monde - - sir ensemble des l'enfance nous étions

Corni in F. avec les Sourdinas

Flûtes

de loisir nous si-mes connoissance sauf votre bon plaisir.

pp

pp

pp

pp

pp

pp

2^e Couplet.

J'avois perdu ma mère,
 Je me sens attendrir ;
 Lubin perdit son père,
 Je l'entendois gémir :
 Now voilà sans famille ;
 Hélas ! que devenir ?
 Moi sur-tout, pauvre fille !
 Sauf votre bon plaisir .

3^e Couplet.

Le besoin l'habitude
 Parvint à nous unir ;
 Et notre unique étude

Fut de nous secourir .
 Quel sort étoit le nôtre !
 Nous scumes l'adoucir :
 Nous nous aidons l'un l'autre,
 Sauf votre bon plaisir :

Le Bailli.

La terre, sous vos pas, ne s'est pas entr'ouverte !

Annette.

Au contraire, les fleurs sembloient se caresser .

Le Bailli.

Le soleil à l'instant auroit dû s'éclipser :

Malheureux ! vous courez tous deux à votre perte.

Flauto *P*

P *PP*

P *PP*

Annette *Lorsqu'Annette est avec Lu-bin il fait le plus beaux du monde lorsqu'il*

Lubin *Lorsqu'Annette est avec Lu-bin*

Grazioso sans Lenteur . *PP*

nette est avec Lu-bin il fait le plus beaux du monde je vois toujours le

Viola

Ciel serein, je vois toujours le Ciel serein et

et j'en entends jamais le tonnerre qui gronde

je n'entends ja- mais jamais le Ton - - - ner - - - requi gron- - de le Ton-

ner - requi gron- de lorsqu'An- nette est avec Lu- bin il fait le plus beau tems du monde

lorsqu'Annette est avec Lu- bin il fait le plus beau tems du monde il fait le plus beau

tems il fait le plus beau tems il fait le plus beau tems du monde il fait le

PP tr F FF

plus beaux tems du monde

*Le Seigneur, s'enflammant pour Annette.
 Quelle ingénuité! je la trouve charmante;
 En honneur, elle est ravissante.*

le Seigneur Monseigneur vous ne voyez rien quand elle est en habit de fête oh

IV. P cres. F P P cres. F P P cres. F P

Gayment. F P

oh c'est une grace une grace un main tien qui vous ferait qu'à vous se roit tourner la tête.

cres.

cres.

cres.

te. de même en simple negli-gé si vous sa-viez si vous sa-viez si vous sa-

F

unis

P

col. b.

cres.

viez quel plaisir j'ai Monseigneur vous ne voyez

qu'elle est quelle est bien

F

col. b.

rien Monseigneur vous ne voyez rien quand elle est en habit de fête oh

oh c'est une grace u-ne grace un main-tien qui vous ferait qui vous fe-

cres.

cres.

cres.

roit tourner la tête : : te

cres.

col b.

(Lubin présente Annette au Seigneur, et
lui fait faire la révérence.)

Le Bailli.

Ah! le pendard!

Le Seigneur.

Modérez votre bile.

Lubin.

*Tous ses ajustemens sont trop épais, trop forts;
Je veux la faire habiller à la ville;
Les habits qu'on lui fait l'étouffent dans son corps.*

Le Seigneur.

*Je m'en chargerai, moi, Lubin, je te protège;
Que l'on mene Annette au Château.*

Lubin.

Qu'on emmene Annette!

Le Bailli, à Lubin.

Tout beau!

(Au Seigneur.)

Oui, Monseigneur, usez de votre privilège.

Lubin.

Monseigneur!...

Annette.

Ah! Lubin!

Le Seigneur.

Je fais tout pour le mieux.

Tu peux lui faire tes adieux.

C'en est assez: finissons, qu'on l'emmene.

Annette.

Lubin, Lubin!

Lubin.

Annette, ah! quelle peine!

(Les gens du Seigneur enlèvent Annette.)

SCENE XI.

Le Seigneur, le Bailli, Lubin.

Lubin.

Qu'on m'enferme avec elle.

Le Bailli.

Arrête!

Le Seigneur.

Calme-toi.

Le Bailli.

Monsieur Lubin, point de colere!

Le Seigneur.

J'aurai soin de ton sort.

Lubin.

J'enrage, jarnigoi!

Voyons ce qu'il me reste à faire.

(Il arrache un bâton de la cabane, et
court après Annette en prenant garde
d'être aperçu du Seigneur.)

SCENE XII.

Le Seigneur, le Bailli.

Le Bailli.

Comme il est insolent! l'exemple est dangereux.

*Loger ensemble, est un désordre affreux;
C'est une chose épouvantable.*

Le Seigneur, à part.

Je serois comme lui, peut être aussi coupable.

Le Bailli.

Je suis de ce canton l'Officier principal,

Le Bailli, l'Avocat, le Procureur Fiscal,

Et le Juge municipal,

De plus, Greffier de votre Tribunal,

Comme Greffier, je me saisis d'Arrest.

C'est une preuve du délit.

Que Monseigneur me la remette.

Je la confisque à mon profit.

Le Seigneur.

Vous allez sur mes droits.

Le Bailli, faisant des révérences.

Ah! Monseigneur, si j'ose...

Le Seigneur.

Eh bien?

Le Bailli.

Je dois vous dire encore...

Le Seigneur.

Plait-il?

Le Bailli.

Pardon, si je propose...

Le Seigneur.

Parlez.

Le Bailli.

Annette est un trésor.

Le Seigneur.

Je le sais.

Le Bailli.

Je voudrois en faire...

Le Seigneur.

Quoi?

Le Bailli.

Ma femme

Le Seigneur.

Vous!

Le Bailli.

Oui; pour le bien de mon ame

Je ne me suis encor marié que trois fois,

Et je veux essayer d'un quatrième choix.

Le Seigneur.

Mais elle aime Lubin.

Le Bailli.

Ce n'est poit une affaire

Tout le passé ne m'inquiète pas;

A l'usage du siècle un mari doit se faire,

Nous voyons tous les jours des gens moins deli-
cats.

Le Seigneur.

Ah! oui-dà! votre zele est pur et respectable!

Je vois à présent ce que c'est:

Le crime de Lubin, c'est qu'Annette est aimable.

Nous ne jugeons de tout que par notre intérêt.

SCENE XIII.

*Le Bailli, Le Seigneur,
un Domestique.*

Le Domestique.

*Monseigneur, Monseigneur,
Chez vous quelle rumeur.
Lubin pour delivrer Annette
A franchi le mur du Chateau,
La Palissade, et le fosse' plein d'eau.
Armé d'un gros baton il jure, il nous maltraite,
Vos chiens sont assommés,
Trois de vos gens blessés,
Et moi ahi, ahi, ahi, j'ai les os fracassés.*

Le Seigneur.

Comment! avec Lubin Annette a pris la suite!

le Domestique.

Oui, Monseigneur.

Le Bailli.

Quel attentat nouveau!

Le Seigneur.

*Je vais donner mes ordres au Château.
Bailli, vous et mes gens, mettez-vous à leur suite*

SCENE XIV.

Le Bailli, seul.

*Au diable! si j'y vais: ce drôle est trop hardi;
Il vient, décampons au plus vite.
Il se feroit un jeu d'assommer un Bailli.*

SCENE XV:

Annette et Lubin.

*Lubin, tenant Annette d'une main, et de l'autre
jouant du bâton à deux bouts*

The musical score consists of several staves. From top to bottom, they are:

- Cornu in E b.**: Treble clef, C major, starting with a forte (FF) dynamic.
- Oboe**: Treble clef, C major, starting with a forte (FF) dynamic.
- Violins**: Treble clef, C major, starting with a forte (FF) dynamic.
- Violas**: Treble clef, C major, starting with a forte (FF) dynamic.
- Lubin**: Bass clef, C major, starting with a forte (FF) dynamic.

 The tempo is marked *Allegro Agitato* at the bottom left.

The musical score is presented in two systems. The first system consists of seven staves: a vocal line (treble clef), a piano accompaniment (treble clef), a piano accompaniment (treble clef), a piano accompaniment (treble clef), a piano accompaniment (treble clef), a piano accompaniment (bass clef), and a piano accompaniment (bass clef). The second system consists of seven staves: a vocal line (treble clef), a piano accompaniment (treble clef), a piano accompaniment (treble clef), a piano accompaniment (treble clef), a piano accompaniment (treble clef), a piano accompaniment (bass clef), and a piano accompaniment (bass clef). The music is in a minor key and includes various rhythmic patterns and dynamics. The word "Non, non," is written at the end of the second system.

col b.

Non, non,

This system contains the first four measures of the musical score. It features a vocal line and a piano accompaniment. The lyrics are: *non je ne crains personne je ne crains personne je t'environne je t'environne*. The piano part includes dynamic markings of *P* (piano) and *F* (forte).

This system contains the next four measures of the musical score. The lyrics are: *aucun danger ne m'e tonne aucun danger ne m'e tonne sur*. The piano part includes dynamic markings of *P* (piano) and *F* (forte).

moique le Ciel tonne sur moique le Ciel tonne moi que je l'abandonne moique je l'abban

FP FP FP FP PP PP PP

col b.

donne que je l'abban donne siquelqu'un merai-sonne siquelqu'un me rai sonne je

F P F P F P F P

Musical score for the first system. It features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics "l'etends mort" and "mon sang bouillonne mon sang bouillonne mon sang bouillonne". The piano accompaniment includes a right-hand part with chords and a left-hand part with a complex rhythmic pattern. Dynamic markings include *FF* and *P*.

Musical score for the second system. It continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics "lonne l'amour merend fort l'amour merend fort merend fort merend fort". The piano accompaniment continues with similar textures. Dynamic markings include *FF*, *F*, *FP*, and *P*. There are also performance instructions such as "col 1^o" and "col b.".

est-il destin plus bar-bare! quoidans ce jour de toisans re-tour An-

col b.

Detailed description: This system contains the first vocal line and piano accompaniment. The vocal line is on a single staff with lyrics. The piano accompaniment consists of five staves. Dynamics include *F* and *P*. The key signature has two flats.

nette on me sé-pare est-il destin plus bar-bare

Detailed description: This system contains the second vocal line and piano accompaniment. The vocal line is on a single staff with lyrics. The piano accompaniment consists of five staves. Dynamics include *F* and *P*. The key signature has two flats.

Musical score system 1, first system. It contains five staves: two for strings (Violin I and Violin II), two for piano (Right and Left Hand), and one for voice. The first two staves have whole notes with dynamics FF. The piano accompaniment features a complex rhythmic pattern. The voice part begins with the name *Lubin.* and the lyrics *ah' mon cœur dans sa peine cruelle*. Dynamics include FF and P.

Musical score system 2, second system. It continues the piano accompaniment and voice line. The piano part has a dense texture with many sixteenth notes. The voice part continues with the lyrics *dans sacrainte mortelle suc-combe à la dou-leur suc-combe à la dou-leur à*. Dynamics include F, FF, and P.

Musical score system 3, third system. It continues the piano accompaniment and voice line. The piano part has a dense texture with many sixteenth notes. The voice part continues with the lyrics *la dou-leur que je l'abban donne que je l'abbandonne*. Dynamics include F, PP, and F. Performance instructions include *Recit:*, *Espressivo*, and *a^o Tempo*.

non, non, non je ne crains personne je ne crains personne je t'entourne je t'enwi-

ronne si quel qu'un me rai-sonne si quel qu'un me rai-sonne je l'entends mort

Musical score for the first system. It features a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a *col. b.* (cembalo) line and a *col. v. 1^o* (clavicembalo) line. Dynamics include *p* (piano) and *ff* (fortissimo). The vocal line has lyrics: *l'a-mour merend fort l'a-mour merend fort je ne crains per-*

Musical score for the second system. It continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a *col. b.* (cembalo) line and a *col. v. 1^o* (clavicembalo) line. Dynamics include *p* (piano) and *ff* (fortissimo). The vocal line has lyrics: *sonne je ne crains per-sonne l'a-mour merend fort l'a-mour merend fort*

col v. 1^o

col v. 1^o

col b.

merend fort, merend fort,

SCENE XVI. *et dernière.*

*Les Acteurs précédens, les Gens du
Seigneur, Paysans
et Paysannes.
Le Seigneur.*

Arrête!

Lubin, laissant tomber son bâton.

*Ah! Monseigneur, votre seule présence
Rappelle mon devoir et mon obéissance.*

Ah! disposez, disposez de mon sort!

J'attends de vous ou la vie, ou la mort.

Duo.

Cors PP en Mi b.

PP Flûtes

PP

W.

PP
Violas

PP

Annette. Monseigneur voyez mes

PP

Moderato sans Lenteur

larmes jesus-combe à mes al-larmes, Monseigneur Monseigneur ah! laissez vous atten-

P

F *P* *PP* *F*

F *P* *PP* *F*

F *P* *PP* *F*

F *P* *PP* *F*

col b.

PP *F* *Lubin*

dir est-ce lui qui faut pu-nir Annette aimà la première non c'est

F *P* *FF*

moi c'est moi ma chère j'eu-rais en tout lui plai-re et mon cœur cherchoit le

Annette

P

sien non non ma Ber ge-re ton cœur fut le prix du mien Monseigneur voyez nos larmes je suc-

F *P* *PP*

Monseigneur vo-

combe a mes al-larmes Monsei-gneur Monsei-gneur ah!lais sez vous atten-
 yez ses lar-me

drir est-ce lui quil faut pu-nir. que la peine me cha-
 ah!lais sez vous atten-drir

cres *P* *cres* *P* *cres* *P* *cres* *P*

-gri-ne
 mais An-nette est ma Cou-si-ne cette en-fant cette Orphe-li-ne, doit-elle

cres
unis
 Monseigneur Monseigneur
 être à l'aban-don? non non non non
cres *F* *più f.*

piu F

p

piu F

p

piu F

p

piu F

p

col b.

gneur ah'lais sez vous at - ten - drir Monsei - gneur ah'lais sez vous at - ten -

p

piu F

p

ff

ff

ff

ff

ff

p

p

p

p

p

drig ah'lais sez vous atten - drir .

ff

p

Lubin.

*Ce ne sont point mes jours que je regrette :
Mais, Monseigneur, prenez pitié d'Annette,
Elle mourra par amitié pour moi.
Votre Bailli la désespère.
Et dit, je ne sais pas pourquoi,
Qu'elle aura des enfans dont je serai le pere,
Et qu'ils reprocheront leur naissance à nous deux.*

Annette.

Hélas ! ils viendront donc, ces enfans malheureux,

*Reprocher leurs jours à leur mere,
Quand je n'y serai plus. De mes chagrins cuisans
Je me consolerais, s'ils ont la subsistance.
Je mourrois volontiers, quand ces pauvres enfans*

N'auroient plus besoin d'assistance.

Le Bailli, au Seigneur.

Mais imposez-leur donc silence.

Le Seigneur, à part.

Avec trouble je les entends.

Lubin.

Je conviens de mon tort ; mais, je vous le répète,

Monseigneur, prenez soin d'Annette ;

S'il faut me séparer d'Annette absolument,

Recevez-moi soldat dans votre Régiment.

Pour vous, avec plaisir, j'exposerai ma vie ;

Je ne veux rien de plus : Annette m'est ravie !

Quand il falloit applanir des chemins,

Piocher, bêcher, et faire des levées,

Enclorre vos Parcs, vos Jardins,

On me voyoit toujours le premier aux corvées :

C'étoit par amitié plutôt que par devoir.

Je ne veux pas m'en prévaloir :

Mais à votre bonté si j'ai droit de prétendre,

Qu'Annette seule en soit l'objet,

Et j'en sentirai mieux le prix de ce bienfait.

Ah ! Monseigneur, daignez m'entendre ;

Quand vous voyez des malheureux,

Vous vous intéressez pour eux :

Vous dites à part vous : ils sont ce que nous sommes.

Oui, ces pauvres gens sont des hommes.

*Le Seigneur, avec une vivacité
qui tient du dépit.*

Leve-toi, Lubin, leve-toi.

(à part.)

Il m'attendriroit malgré moi.

(Haut.)

Bailli, notez ce que j'ordonne.

Le Bailli.

Oui, Monseigneur.

Annette.

Ah ! je frissonne !

Lubin.

Annette, me voilà perdu !

Le Bailli.

Tu vas être puni ; je m'y suis attendu.

Le Seigneur.

Notez bien... (1) que je leur pardonne.

(1) Le Seigneur regarde Annette et Lubin, et s'attendrit pour eux.

Lubin et Annette.

Ah! Monseigneur!

Annette.

Simon cœur...

Lubin.

Si nos vœux...

Le Seigneur.

Laissez-moi, laissez-moi, votre reconnaissance,

Si j'ai fait envers vous un acte généreux,

M'en ôteroit la récompense.

Celui qui donne est plus heureux

Que celui qui reçoit.

Annette, attendrie.

Je sens couler mes larmes.

Lubin.

Le bon Seigneur!

Le Seigneur, à part, regardant Annette.

Ah! qu'Annette a de charmes!

Allons, embrassez-vous: j'aurai soin de vous deux.

Du vrai bonheur voilà l'image.

Ils jouissent de tout, en vivant simplement:

Sous les humbles toits du village

Regnent l'amour naïf et le pur sentiment.

Finale.

Cors en Ré

Flûtes

W.

Violoncelles

Le Seigneur.

Oubliés un moment d'al-larmes du bon-

Allegro Moderato

P

The musical score consists of several staves. At the top, there are five staves for piano accompaniment, with dynamic markings 'F' (forte) appearing in the final measure of each staff. Below these are three vocal staves: Annette (soprano), Lubin (tenor), and Le Bailli (bass). The lyrics are written below the vocal staves. The bottom two staves are for piano accompaniment, with a dynamic marking 'F' at the end.

Annette. oubli-

Lubin.

Le Bailli. du bon

heur goute's le re-tour l'hymen va secher les larmes que vous fit verser l'amour oubli-

ons un moment d'al-larmes du bon-heur goûtons le re-tour l'hymen va secher les
 heur après les al-larmes ils vont goûter le re-tour l'hymen va secher les
 es un moment d'al-larmes du bon-heur goûtés le re-tour l'hymen va secher les

larmes que nous fit verser l'a-mour

larmes que leur fit verser la-mour

larmes que vous fit verser la-mour

votre pai-si-ble re-traitte a-re-

col. b.

Monseigneur n° rend la paix il t'a rendu ton An- nette

il m'a rendu mon An- nette

devoit

pris tous ses at- traits

jouis-sons de ses bien-faits il l'a rendu ton An-nette

il m'a ren-du mon An-nette

t'il lui rendre An-nette *jene*

oubli- ons un moment d'al- larmes du bon-
 loublirai ja- mais du bon heur après les al- larmes ils vont
 oubli- es un moment d'al- larmes du bon-

heur goûtons le re-tour l'hymen va secher les lar-mes que nous fit verser la mour l'hymen
éprouer le re-tour l'hymen va secher les larmes que leur
heur goûtés le re-tour vous

brage oû nous venions nous as-soir
 ou j'ou-bliais mon ou-vrage en ne songeant qu'à te

Detailed description: This system contains the first six measures of a musical piece. It features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The piano part includes a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a bass clef. The vocal line is written in a cursive script. The lyrics are: "brage oû nous venions nous as-soir" and "ou j'ou-bliais mon ou-vrage en ne songeant qu'à te".

Lu-bin un affreux nu-age nous a
 voir, An-nette un affreux nu-age

Detailed description: This system contains the next six measures of the musical piece. It features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The piano part includes a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a bass clef. The vocal line is written in a cursive script. The lyrics are: "Lu-bin un affreux nu-age nous a" and "voir, An-nette un affreux nu-age". There are several "FZ" markings (likely for *Forzando*) placed above the piano accompaniment in the first four measures of this system.

menacé ce soir nous a menacé ce soir mais en recou-

vrant l'es - poir nous avons vu fuir l'o - - rage nous a-

mais en recou-vrant l'es - - poir nous avons vu fuir l'o - - - rage nous a-

ils ont recou - vré l'es - poir ils ont recou - vré l'es -

Musical score for the first system. It includes a vocal line and piano accompaniment. The piano part features a prominent tremolo in the right hand, marked *pp* and *trms*. The lyrics are:

vous vi sur l'o-ra - - - ge
 vous
 oubli-ous un moment d'al-
 vous
 poir j'en-ra-ge j'en-ra-ge j'en-ra-ge

Musical score for the second system. It includes a vocal line and piano accompaniment. The lyrics are:

larmes du bon heur goutons le re-tour l'hymen va secher les larmes que nous fit verser l'a-

The musical score consists of ten staves. The first seven staves are instrumental, with a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The eighth staff is the vocal line, with lyrics in French. The ninth and tenth staves are instrumental, with a bass clef and the same key signature. The lyrics are:

mour oubli- ons un moment d'al- larmes du bon- heur goutons le re- tour l'hymen
 du bon- heur après les al- larmes ils vont gou- ter le re- tour
 oubli- és un moment d'al- larmes du bon- heur goutez le re- tour

va secher les larmes que nous fit verser l'amour l'hymen va secher les lar-mes que nous

leur leur

vous vous

fit verser l'a-mour ou-bli- ons un moment d'al- larmes du bon- heur goûtons le re-
du bon- heur après les al- larmes ils vont goûter le re-
oubli- és un moment d'al- larmes du bon- heur goûtés le re-

pressés le Mouvement

mour que nous fit verser l'a-mour .
 leur
 vous

FIN.